

н/4

.ЮСУПОВ



ЧҮЛ ТҮРКЕЙИ





W. Stoyanoff

ИБРОЙИМ ЮСУПОВ

ЧҮЛ ТҮРГАЙИ

Шеърлар ва дастон

ҒАФУР ФУЛОМ НОМИДАГИ АДАБИЕТ  
ВА САНЪАТ НАШРИЕТИ

Тошкент — 1972

С(Корак)  
Ю91

Юсупов Ибройим.

Чүл тұрғайы. Шеърлар. Қоралдашынан таржима  
Т. Рафур Гулом поиндаси Адабиёт ва салыят националь-  
ти, 1972.

184 бет. Тиражи 8 000.

Юсупов И. Степной жаворонок.

С(Корак).

Индекс 7-4-3

## «ЧҮЛ ТҮРГАЙИ» ГА ЯНГИ ПАРВОЗ!

«Чүл түргайи» түплеми қорақалпоқнинг забардаст шонри Ибройим Юсуповнинг краги яратган тикиш, тұлқынили, замзамали қашма. Уидан баҳраманд бұлш—гүзәллик, шеърият, юксак түйгүлар бағш этадиган шолдикка бұлған ташналихни қоңдырышыдір.

«Чүл түргайи» парвози ўзбек житобхонлари юрагига Қорақалпоғистон тұпрогиншіг қароратын нағасини, ғынга хое ғүйг табиатини, кичик халқнинг бағтасырлықдан уриб турған катта юратынин, уннег құшилдарини олжы киради.

Хар бир адабий асар у ё бу ёзуыншының ұча қалған мұхитдан, ижтимойл әдәтдан, ҳуллас, ғын мансуб білгін халқ әдәтидан бир лавҳадыр. Терен түйгү вә көңгизарлы шеир Ибройим ғыз халқыннинг күйчиси, бүгни бүгінші билан, борлығынн туттан томиру асаб торлары белан ғыз халқыннинг фарзанди — бинобарин, күйлары—қорақалпоқ оғозандыр.

Ұтмишда қириліб, түгіліб, ғиқәліб ин қадамн ростлаб азбарой тұпрогига, яшашға садоқати туғайлы курашлардан омои чиққан халқнинг Октябрь туғайлы топған баҳтидан күйлайды шеир. Ҳақиқатап ҳам, қадымдан шу күнгача узоқ ғұл босиб, күра-күрә доно бұлған, кураша-кураша күчға тұлған, меңнат қалиб баҳтта зришған халқ ҳаётига, энді, Амударёни ҳатлаб ғынбид коммунизм келюсти.

Шеир Ватан ҳақыда күйлайды. Ватан әлемнде ту шүнчі бениңдөн көнгайыб, күпларимыз күрмәлән тұпроқнанғ базға таниш бўлмаган көнглихлари, ийловлари, дарё-ю деңгизи чегараларидан ғынбид беш қиррали юлдуз порлатан ерларға ғынлиб кетади. Бу ғун Совет тұпрогы үнга Ватан. Бу Ватанға ишқи, бу Зегелдиннинг халқлари ғұтасидаги дүстликкин ғыз она тили — саҳроби, дүриллаган, «шивирласа ғозлар ҳуркиб кегадиган», «әдемони» билмайдын тилинде куилайды.

Ибройимнинг күйлары гүзәл, ранг-барат! Терен ғыллар, бирик мұхым гояллар, әлқинли, юксак, бокира түйеуларни халқнинг минг-мине биллар мобақинда яратыб, сақталлаб көлған тилида ифодалайды. Табиат билан, яйло, саҳробар, деңгиз вә дарёлар, голу тұртқайлар билан тиллашадын халқынн тили бой бұлады. Инкілар ифодасы күшинча образын бұлады. Ибройим-

нинг шеърлари ана шу халқ дилининг ҳаракатлари, шу халқ ҳаётининг ёрқин лаҳдалари, яхит парчаларидир. Улар халқ дилини, табиат тилини фарзандлии, граждандининг садоқатли түйтуси билан чуқур дис қилиб тұтсындар билди өзілтән.

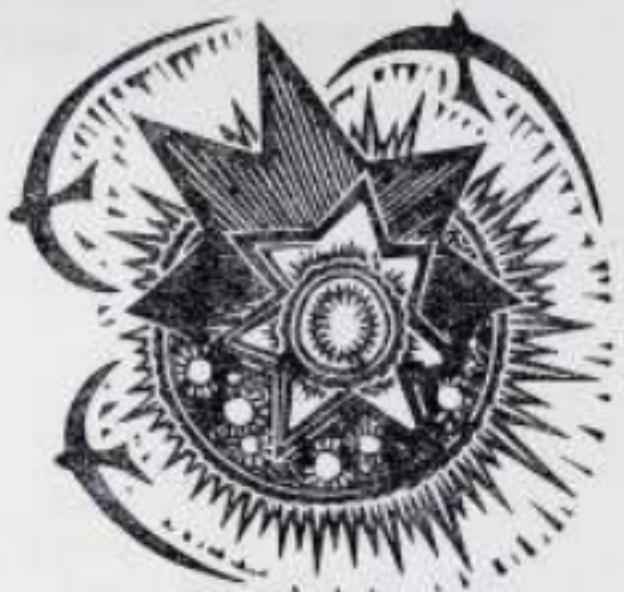
Давримиз кетта ишлар, қаздрамонлыклар, китің орзу ва режалар давры, давримиз совет түпргенинг қабида-лар ҳам халқтарға тәнг итога онласыла болған топ-ған давр. Шу туфайлы дүстлик жамиятимизниң ҳаракатлантирувчи күчтаридан бири, шу туфайлы дүстлик шоңларимизниң бөш құштың бұлыб қолтән.

Алломалар төгларининг юксаклігінің, түрек кәрінинг чуқурлігінің, Аму суының ұлчаб олушлары мұжыны, лекин дүстлик түйгуларини, меҳру мұхаббатини ұлчаб ололмаслар, дейді шоир ва үзи бу бениң оң түйгүни юксак ҳароратда күйлайди, үннің күшилдари бінде үзи жәзіб чиққан Совет республикаларини, үлдерининг халқтарының «ерқин күзәтіл, тилял» шеърлерінде жән қилиб беради. Зоро, «шеъркіт күсіз бұлса юрагінгі сүқір!» дейді шоир. Ибраһимнинг юраги эса сезгір, мәдрга тұла, әдәт берадиган илдом ва құшиқтарға очық тоза юрак.

«Чұл тұрғайы» үзбек китобхенің қарлош қарақалпоқ халқыннан оташин атоқлы өзүнчеси қаламыннан ялғы торғаты. Бу китобда ҳам үқувчига лаш очиб берилтән шоир юрагы! Биз унда халқ юраттың үдіміміз, курашан ұтмандың үқнайміз, шұхраттың Тұмарнес мөмөннің тирих спімосының ғимнізда дис қыламыз, бутунғы баҳтиәр халқ құшиғынға әр бұламыз, бу қүшиқтар — ҳала сиз үкіяжак яның құшиқтар.

Үз халқи ардоғидаты, меҳризлагы севамын шоир Ибраһим Юсупов үзбек халқы ва күп милязды Совет халқдарининг ҳам аллақачоны севамын қуйышса бұлыб қолтас. Үннің шеърларини китобхон пістаб, излаб, тоғынб үкійді. «Чұл тұрғайы» үша шеърнілтга, нағосатта, гүзәллікка ташна юракларға тез жириб бориб, унда бузылmas уя қуриб, құнның топиб қоладиган китоб.

ЗУЛФИЯ



# ШЕРЛАР



## КҮНГИЛ КҮНГИЛДАН СУВ ИЧАР

Охулар сув ичар сайдан,  
Гоз-үрдак күлдан сув ичар.  
Күнгил-чи, сув ичар қайдан?  
Күнгил күнгилдан сув ичар.

Күрлім оқ құш ұйынларин,  
Майни әтміш бұйынларан,  
Сотингандай ошиқ әрин,  
Күнгил күнгилдан сув ичар.

Отлар дупур-дупур, кишиаб,  
Пұртишар уюриң излаб,  
Күзи наъраб, бұта бұзлаб,  
Күнгил күнгилдан сув ичар.

Дарәлар деңгизта ошиқ:  
Ошиқар мавж уриб, тошиб,  
Пұллар Ылларға туташиб,  
Күнгил күнгышдан сув ичар.

Дүстлик, хурмат — улуғ давлат,  
Жон озиги — яхши суҳбат,  
Чұлта — баҳор, тулға нағбат,  
Күнгил күнгилдан сув ичар.

Күккә зеңи солиб боқсанг,  
Юлдузлар сұйлашар оқшом,  
Үзинг булоқ бұлыб оқсанг  
Күнгил күнгилдан сув ичар,

Юрак шодланиб юрсии-да,  
Дунёнинг қайси бурчинда  
Яшамайыл, балынг, шунда—  
Күнгил күнгилдан сув ичар.

Олисдаги асқар төтлар  
Бар-бирини күрмак бұлар,  
Шу важданким, буюк улар!  
Күнгил күнгилдан сув ичар...

Хүшер бұл, инсон боласи!  
Емоядир күнгил оласи!  
Одам одамнинг қуёши!  
Күнгил күнгилдан сув ичар.

## ҚОРАҚАЛПОҚ

Мен талашып фазлу камол  
Бирор билди баслашмайман.  
Тарихчига очтириб фол  
Мозий учун баҳлашмайман.

Мара Тұмарис — массағеттінг,  
«Қырқ қиз»ларкінг урвогиман.  
Фарзандтың печенегнінг,  
Саҳро қорақатпогиман.

Қора төвөн, қора фуқаро,  
Бобои ұжар киши бұлған.  
Күнтли оқ, қалпоги қора,  
Еә билди күп шаш бұлған.

Еттанида отдан қулаб  
Қонлы жаңгда у бечора,  
Үгли шүндоқ қолмиш сұраб:  
«Бир васынт айт, наchorа».

Васынт деб сүнгги дам у  
Шүндоқ демиши урвогига.  
«Шыр яланғоч қолсант ҳамки  
Бек бұл, бола, қалпогинті».

Қорақалпоқ шүндәв бошлаб  
Қалпоқ билән тутылабда.  
Замонларин ортта ташлаб,  
Қалпоқ ечмәй югурнибда.

Тортавериб даврдан гам  
Оңдымаган косаси асло,  
Күп нарасасин Ықотса дәм  
Иүқотмаган қалпоқ аимо.

Жон чиңмаса қалда кетиб,  
Ең келса ҳәм ечолмаган.  
Хону беклар қаҳрин тикиб  
Дөв құлса ҳәм ечолмаган.

Битта жойда қорақалпоқ  
Бу урғаниң қылған абас.  
Мавзолейга киргани чоқ  
Құлға олтан қалпотин даст.

Чүнки Ленин бу қалпоққа  
Катта ҳұрмат эттән эди.  
Үзов тәкиб, қорақалпоққа  
Толе беріб кеттән эди.

## ТОЛЗОР СОҲИЛ ХОТИРАЛАРИ

Алжон Маден Юсупов яхтирассано

Кегайли бўйида ўсташ инҳоллар  
Кўҳлик, серсон, ишвирион бўлибсиз,  
Сизни шигодмабди бўрои шамоллар.  
Оғир курашларда полвон бўлибсиз.

Уруш пайти толлар қаровсиз қолди,  
(Толлар тугула боғлар қаровсиз қолди).  
Сизларни ўиркишиб кўпрак солди.  
Қайта кўкарибсиз, нарвон бўлибсиз.

Катта ўғлини йўқлаб кечалар онам,  
Содилда кипригни қучганила нам,  
Сиз ҳам бошингизни этиб паришон,  
Унинг дардларидан бийров бўлибсиз.

Отасин согангай болалардагини  
Мўлтираб турдингиз боқсан ҳар доим,  
«Кел, сирлаш биз билан бугун Ибройим»,  
Деб ҳатто тушимда аёни бўлибсиз.

Соянгин эркалаб субди юзимни,  
Илк бор ўқиднингиз ёзган сўзимни,  
Шунда кимлар босди кедиб кўзимни,  
Мен ҳайрон, сизлар ҳам ҳайрон бўлибсиз.

Едигизда борни, сирдошим — толлар,  
Қандоқ майди эди узукли құллар?  
Розиман күзимде тош қотса улар,  
Сиз мени аваілаб тирән бұлибсиз.

Күзимдан құлларни олғанида қыз,  
Енімде ел каби елганида қыз,  
Менға иккес билан күлганида қыз,  
Уни бир «бәрмен» жонон билибсиз.

Бироқ катта эди қызынғ армона,  
Учыб кеттән эди олғыр тарлони,  
Бұлғанда берәхи уруш құрбони,  
Сиз бекор гүмөнга құрбон бұлибсиз.

Яноги қип-қызыл олмадай пишиб,  
Билактай сочларни белгіта тушиб,  
Харир дуррачаси бошидай учыб,  
Туардың енімде ойдай тұлған қыз.

Кипраги қайрилма хамондай эді,  
Хүмой құзи мени егнидай эді,  
«Аканған хат бұқын» дегандай эді,  
Айрилиқ дардидә зымдан ёнған қыз.

Сұғын — құнғынчаны тутиб оғандаи,  
Эркалзаныб ёқын ичре солғанды,  
«Қачон Ынгит бұласан?» деб күлганды,  
Эсімда сир бермай сабр қылған қыз.

Биз-ку ынгит бұлдық охири, Бироқ —  
Қанча әзаматлар, құлда жроғ,  
Ватан әркі учун қүчишди тупроқ,  
Қанча хотинлар тул, брсиз қолтан қыз.

Лөвиллаб турарди юракда ұнніч,  
Етім бұліб қолди қазыл ва севніч.  
Құшиқ калтак етап танадай бедуш,  
Багри бутун бирор жон қолнаганнан.

Аммо қуролдан ҳам күчлиров, ұзға,  
Күннен бұлған эді қардошлик бизга,  
Шу құдрат етказди ғалабамизға,  
Кекли ёдан кекимнен олтамнан.

Эй, дала ботири, бүйдор инхоллар.  
Ешилгим чодири — ям-жинал толлар,  
Сарық саратоңда қайноқ шамоллар  
Сизге бас келолмас айтсам ёлғонсиз.

Офтоб қызығанда құзғолған шамол,  
Сизнің соянында тинар бемажол,  
Чумчук құрқулдоқлар күймаса агар,  
Сизсиз ҳолдан кетиб, қолар дарменсиз.

Иқбол шұтыласыда чарчамай сузған  
Бар авладнинг руди яшайды сизде,  
Ешлиқ күйин тинглаб шивириңгизде  
Мен ҳам соянында турибман ёлғиз.

Ұзутин бұқоттан қыздай бұліб лол,  
Юриб ёнигизда сурдым күп хаёл.  
Кечаги инхоллар бұлабди-ку тол,  
Ниңділлар ултайдан бұлса.. Биз-чи, биз?..

Ұзатыб кетибди инхор ұзани,  
Отқулоқ зептапар ишил үқаны,  
Бир пайтлар шу ерда гамлаб құтани,  
Құлларин қонашиб қанча ұрганнан.

Янги чирой берилб аски огулга,  
Рұзалар яшнайды кечаги чұлда,  
Үчар машиналар тасмадай Ыұла,  
Бир бин узумзор, бир бин полиз.

Полизни оралиб борардым шахдам,  
Пұлни кесиб чиқди бир бола шу дам:  
«Қозун еб кетинг, деб чаңвар спам»—  
Опанни танидым, иним, гүмөнсиз.

Кипраги қайрилма камондай эди,  
Хумой күзи мени егидай эди,  
Үғла эмас, үзи келгандай эди  
Сир бермәй бүйнінің құңғыз солғаш қыз.

Аввалинде менге термилиб қараб,  
Энди у қиінамас акамни сұраб,  
Бутун умри үттар урушни қарғаб,  
Бириңчи сенгиси торат бұлған қыз.

Хуш қолинг, толларым! Мен энди борай,  
Чайлада үтириб бир қовун ёрай,  
Сүнгра дуторимни құлымта олай,  
«Толзор соңлым» деб күйләй армансиз.

## АЙТ СЕН АЖИНИЕЗНИНГ ҚУШИҚЛАРИДАН

Айт сен Ажиниёзнинг құшиқларидан,  
Пиғласин ёр ишкі бағриң тешкенлэр,  
Бұзласин юртидан алры түшгандар,  
Айт сен Ажиниёзнинг құшиқларидан.

Созни сабо ёдлаб, сүзин ел билған  
Бир шоир дүнега келди-ю кетди.  
Мажиүн тол ортидан обға термилған  
Бир дылбар түшінта кирди-ю кетди.

Құшиқ дарә-дарә нур бұлыб оқсиз,  
Сөзисиз қалбларга ишк ұттың ғұксиз,  
Қыз Ынитта жиана-ноз билан боқсан,  
Айт сен Ажиниёзнинг құшиқларидан.

Айт сен «Бұз атовзин нағмага солиб,  
Дилиң әннеганинг бағри тош бұласин.  
Қорақалпоқтарнинг күхна дарди құзғолиб,  
Бу күнға боқсанни сари маст бұлсан.

Шоир кеңтан чұлдағ бұстонлар қатор,  
Бекор бұлыб кетди замон иобакор.  
Бир алдом парисин күрдім ишнакор,  
Айт сен Ажиниёзнинг құшиқларидан.

Мен уни тингласам — қолмай тоқатим,  
Күнглиңда сағратай мастана бұлбұл.  
Мен уни тингласам — түңдән әлатим  
Ер жаннати бўлиб кўрингай буткул.

Юлдузларни ерга қаратмоқ бўлсанг,  
Емон шонрларни уялтмоқ бўлсанг,  
Агар мен ўлғандада тирилтмоқ бўлсанг,  
Лайт сен Ажиниёзининг қўшиқларидав.

## ЎЗБЕКИСТОН

Сайр айлаб мен саҳар чогда,  
Ташриф этдим ажиг бокъа.  
Бурканиб хилват япроқда  
Булбул билан сир сирлашдим,  
Шамол билан шивирлашдим.

Булбул айтар:—Ўшал наъво  
Азал бошдан этган шайдо.  
Шу бонедви тинмай асло  
Сайрай-сайрай эсим кетар,  
Ҳавас ортар ундан баттар.

Шамол айтар:— Сахро очиб  
Келган чотим тувлаб, шошиб.  
Нозли чаман багрии очиб  
Тинчлантириб олар жоним,  
Савр бўлар қув буроним.

Гул юзида шабили ёнар.  
Олмазорлар луш соллинар.  
«Уз мевами» деб ёлборар.  
«Синиб кетмай туриб белим,  
Уз мевами,— дейди,— менки»

Сұрисини эттак узум  
Шарбатла маст аллар үзин.  
Каролилар қора күзин —  
Сузганды үл қизил анор  
Нашқ үтида күйіб әнар.

Сүз бүйінде мажнунитоллар  
Сочин ғызар ҳам солланар.  
Бир шириң үйларға толар.  
Лайлы түшгандай эсига  
Термілдер об шуылласыга.

Навоийннің вәлодлари,  
Құлларда тилла тори.  
Киэгин мушоиралари.  
Янги ғазал, янги мақом,  
Бу мажлисга кирдім мен дән.

Шуктайнан бу ажыб бар бол.  
Тасиф этиб түймам бирок,  
Фарзандым деб очар қучон,  
Үзға әмас, ғә жонимсан,  
Гүзәл Үзбекистонимсан.

Гуллаб әтар Тошкентимиз,  
Шарқдаги зұр дарбантимиз.  
Пұллар туташған кеңтимиз,  
Эски ҳамда янги шарқдан  
Рұловчилар тиімді оққан.

Озодлик деб оқ ургаилэр,  
Хаңыздарни қидирғанлар.  
Диёнатта из бурғанлар  
Хәжла әмас, келар бу ән,  
Баҳт Ыұлларни күрар айн.

Яхши ишдир жаҳон кезмоқ,  
Кўзинг билан кўриб, сезмоқ.  
Меҳмон учун фидо ўзбек,  
Меҳмон кутиш хунарлир бул.  
Мисли гулдай яшнар кўнгил.

Сафар чиққан, эй биродар,  
Пўл билмас деб олма хатар.  
Юртни севаган ўзбекдан гар  
Камроқ билсан бу ўлкани,  
Корақалпоқ дема мани.

Келгин меҳмон тоглар ёқса,  
Тушаълик қийин сўқмоқда.  
Мисли кирмонланган пахта  
Тоглар очиб оптоқ тўшин  
Олар куниниг ақл-хушин.

Шу тогларнинг қабогида,  
Шоҳимардоннинг боғида,  
Курбон бўлиб тонг чогида,  
Етибди бир шунқор, жўмард,  
Инқитобни куйлаган мард.

Унутилмас шонли йиллар,  
Кенг ёзиқда тушди дўйлар.  
Оғир кетмон тутган қўллар  
Бошқарап «нўк кораблани»,  
Юр, орала базнинг элни.

Утсант Китоб, Олтин қўлдан,  
Андижон ё Мирзачўлдан,  
Пахта байрамига келсан  
Мисли «Баҳор» ансамбли—  
Қулф урар «оқ олтиш» тули.

Олтин тупроқ Фарғонадан  
Қайтиб чиқмас бортан одам.  
Ҳар туп пахта, ҳар хонадан  
Унар элнинг ризги рўзи.  
Пахтакор халқ — жўмард ёзи.

Озод одам шод, фаровон,  
Бекободда шахта-ю кон.  
Нур сочади ГЭС чарогон  
Дарёларниң буриб изни  
Фарҳод топар ўз Шергизи.

Билғир химик бу маъбодан,  
Чирчиқ донғи чўнг дунёдан.  
Газ тарашиб Бухородан,  
Кувурларда гувлаб лов-лов,  
Уралтча етди олов.

Гурас-гурас карвон, кучтар,  
Катта йўллар; қайноқ ишлар.  
Вагон вагонларин тишлар.  
Узоқ йўллар бўлиб қисқа,  
Турли ёқса «Туз»лар учган.

Тошкент тонги нурга тўлар,  
Озод меҳнат тонги булар.  
Оқар тошқин колониалар,  
«Ташсельмаш»нинг сиенаси  
Келар дадил қадам босиб.

Шўнгриб хиёбон япроқса,  
Ёшлар борар ТошДУ ёқса.  
Билим гуллаган бу боғда  
Улугбекининг армонин шод  
Бунёд этар бу ёш авзод.

Куб тилгай деб келсанг кылаб,  
Фрак кийгаш сатанг үзбак  
Жүшиб, оркестрин күллаб  
Хинчинин силтаб қотар.  
Бетховенни жарашлатар.

Күриб өздөлик дүнөсий,  
Гарбинг кибор лорд—мирэоси  
Ичга тушыб сас-сазоси  
«Тавба» дейди қойыл қолиб,  
Ичи кулиб, үйга толиб.

Эрк қүйши очтандыр юз,  
Балтиказни қилиб күз-күз.  
Ичи күйтган пласки туз,  
Умрииниздир болу бүстөм.  
Сөт бүл, онам Узбекистон!

Сен армонсан чүлга биттан бөг бүлиб,  
Соялы, мевали бир дараахт бүлиб,  
Замонлар довули чайқатан сайни  
Жамолинг кулф ургак зарвароқ бүлиб.  
Етти иқлем гузарнда бир гумбаз  
Даврлар оғатидан йироқ бүлиб—  
Ул туарар. Утар тақаббур подшолар  
Дунёга яхши-ёмон құноқ бүлиб.  
Гұзаллук иқлеммін этдинг иурағшой,  
Зулматда порлаган шамчироқ бүлиб.  
Авладлар ҳурматинг бажо жетпірур,  
Сени әслаб юрар вактичө бүлиб.  
Сақро гулларини сочай поинніта,  
Навоийни сүйгән қорақалпоқ бүлиб.  
Ибройим дер: улуғ руҳинг олдидә  
Бош згайин шогирдніңт Бердақ бүлиб.

19 септемврь, 1968. Тошкент.

Сен энг аввал чайқалгансан толлар шохида,  
Мен ўрмалаб чиқиб уннинг болин сўрганимай.  
Тол пўстидан сурнай ясаб чалган чогимда  
Солда сасда юрагимни очиб бергансай.

«Сенинг битта бутонингман, яшотмац сенсиз»,  
Сув бўйнда сурнай нола қиавркан шу чоқ—  
«Дуруст» деди чирқ-чирқ қилиб бегарваз, киниз  
Фарзандига ул қуриб турган қурқулдоқ.

«Худоми ё қурқулдоқми, ким моҳир экан?»  
Деди онам қушча қурган уяга келиб.  
Шунда сени таниганимай идк бора, Ватан,  
Уз онамнинг меҳр тўла юзида кўриб.

Шундан кейин шудринг тушган тонгда йўлинида  
Нўягичқазор ичра сариқ гул бўлиб битдинг.  
Ўзиб олиб поясини солиб оғзимга  
«Кўн бўлмаган, қўчкор бўл» деб шиварлаб кетдим.

Кўзи бўлиб чондинг шунда дикир-дикирлаб,  
Аллақайда сабраб кетди беданалар ҳам.  
Оппоқ мактаб бўлиб шунда турдинг мўралаб,  
Чақиради мис қўнгирогинг жиринглаб ҳардай.

Сен Кегайли бұлаб оқдннг олдимда бердай,  
Бодроқ-бодроқ пахталарда мен сени күрдим.  
Сирли орзу огушида ҳоришини билмай  
Қоқ туш пайти қыргиң овлаб дәлләда юрдим.

Күрдим сени хумой күзди құшын аязнинт  
Юздатып жонга ором күлдиргичнда.  
(О, у тұзал фахри эди овуличизннг  
Согинаян ҳамон уни күрсам гушиимда).

Баъзан дардлы құшық бұлиб олис-олисдан  
Пода билән озулимиз ортидан қайтдинт.  
Баъзан гулхан атрофида қозун полижда  
Күриқчи чол бұлиб оқшом зертактар айтдинт.

Мен қандайни суратларда күрмадим сени!  
Турналардай күзда учдинг күкда тизилиб.  
Гөх қирғовул бұлиб қанча чақирдинг мени,  
Гөх чақирдинт яйловтарда билқичи бүзінб.

Кеңкүрунлар пахса девор устидан қареб,  
Күрар эдим күд бүйіда гулхан-ұтларни  
Күпин күрган олис йұллар сочини тарауб,  
Ваъда қылар эди қызық сағұтларни...

Сени қандай суратларда жүрган бұлсам-да,  
Ишон, Ватан, уауғлигинг үнугтаним Ық.  
Кипидик қоним томған ерни қанча севсам-да.  
Мұҳаббатим ёлғыз уига бахш этганим Ық.

Қызыл майдон юлдузлари биз гүдак чоқда—  
Алифбекнинг суратидан күнгелимта күчган.  
Лендин билән Пушкин үстгап улуғ тупроққа  
Күкрагимда күк энендей ифтіхар үстгар.

Россиясиз қылолмайман сени тасаввур.  
Бош ҳарфсиз хаёлимга келтиролмайман.  
Илхомиңнинг космодроми, бахтим қуёши,  
Кўп днёрли, кўп денгизли, кўп тилли Ватан!

Мен Кавказда ё Тайгада адаштанде ҳам,  
Буғубоқар ярнгида бўлсанмада мекмон.  
Ватандошлик тушунчаси қўдлайди ҳардам,  
Елғизлатиб, бегона деб боқмас ҳеч инсон.

Сенга бўлган ҳисларимнинг минтақалари  
Беш океанта туташтирас қалбимни менинг.  
Олти шиор, беш юлдузинг барча ҳалқларни  
Үмидларни соҳилингга чортайди сенинг.

Қиндиқ қоним томган сенинг бир бурчагинги  
«Ўз ерим» деб бўлаб олиб севмоқ менга ёт.  
Улутедик ва кентлигинги, бирлик, кучиниги—  
Юрагига солган одам у чин азамат.

Юлдузларга ракеталар карвонни бошлаб,  
Учиб кетмоқ бахти агар буюрса менга,  
Ҳайқирадим, назаримни бир сенга ташлаб,  
«Ватан, сенинг ёш новдангман, ҳаётим сенда».

## ЧҮГИРМА

Абдос шөпред

Турмушимиз инти бўлтав сўнг эзди,  
Кийимлар ҳам кўчган янгича турса...  
Лайтсан сен ҳақингда эшитганимни,  
Боболарининг бош кийими чўгирма.

Бир отинг тедпакдир, бир отинг қураш,  
Қадим замонлардан машҳурлигинг рост.  
Қанча бошлар билан сен бўлиб сирдош,  
Қанча довонларни ошдинг чўгирма.

Авазл пайдо бўлдинг южнинг бошина,  
Орол бўйин ё Диепр қошина?  
Уи асрли Русъ солномасинда  
Кувондим номининг ўқиб, чўгирма.

Бобом паноҳ излаб Россиядан,  
Петербург шаҳрига кирган туяда  
Ҳурмат кўриб Москв, Макариндан  
Олами кўргандинг кезиб, чўгирма.

Амал учун Ойдуст орин сотганида,  
Бегиш, Миржиқ қони сенда қотганими?  
Эриазарни ёв орқадан отгана,  
Сен қонга бўялиб ётдинг, чўгирма.

Араби, шерози бойда бүларди,  
Сени кибий үлар түйгө борарди.  
Бурни күнда, күнгли сөйтэй бүларди,  
Даври күл мураккаб бүлгэн чүтирма.

Кунинг борми ёзда күж тушмаган,  
Үрда турсанг ённингдан ел эсмаган.  
Үтдинг жанжал, сурон дириллаш билан,  
Бошига күп гавго тушган чүтирма.

Олдингдан қарасам — огыб тургандай,  
Ённингдан қарасам — говуқ тургандай,  
Томга құнааб курка товуқ тургандай,  
Шамол эсса хуршайсан чүтирма.

Сени кийиб бирор кирса гар уйға,  
Тор эшикдан сигмай, солдинг не күйға,  
Бутун тери увол бүлмасин дея  
Бобом шүрлік бүлмаң тиккан чүтирма.

Яңғы замон келди қизил түр олиб,  
Меңнаткашга баҳт, ер за сув олиб,  
«Яшасин Ленин!» деб шунда қувониб,  
Халқым күккә оты сени чүтирма.

Октябрь куадирди, шод қылди бизни,  
Күтқарди әзилган қул ғұйыл-қызын,  
Манглайнингта тақиб қизил жолдузни,  
Халқым зұр курашта кирди, чүтирма.

Бойлар қочди телпаклари дириллаб,  
Қызыл күчта дош беролмай зириллаб,  
Сен ҳайбатли тегириңмөндай туриллаб,  
Синфий душманнинг құвдант, чүтирма.

Эркни қанот қоғи озодлик күши,  
Ариди умрининг қадрли қиши.  
«Замонага қараб ишайда қиши,  
Янгича яшангиз», дедани чўтириш.

Гадолик қисмати кўп тушнаб бошга,  
Силаб, боқолмадим бир сумбул сочга,  
Деб «Ёшликда насиб бўлмадинг аслов»,  
Аббос шонр армон қилган чўтириш.

## ЧЕКСИЗ МУҲАББАТ

Халқим кўп қирилган, хўрланган, ўлган!  
Ҳозир датто миълонта дам келмайди.  
Лекин қорақалпоқнинг Ленинга бўлган  
Муҳаббатини ҳеч ўлчаб бўлмайди.

Қайтиб ўлашаш мумкин:  
Яйдоқ далвигда  
Қайта ёшарувин сўлган дарахтнинг?  
Меҳнат — азоб эмас, роҳат одамга—  
Олиб келса,  
Уидан топилса баҳтинг?!

Хон айтди: сен қулсан, менга ҳамёнсан,  
«Халқман» деб айтмоқда сен ҳаддингга боқ  
Ленин айтди: озод ҳалқсан, дархонсан,  
Яйраб, шодли даврон сур, қорақалпоқ.

Халқим кўп хўрланган, қирилган, ўлган!  
Эни уни ҳеч ким хўрлай олмайди.  
Шунинг-чун ҳам бизнинг Ленинга бўлган  
Муҳаббатинизни ўлчаб бўлмайди.

Балки керак бўлса Амударёнинг  
Сувин ўлчаб, минзорин илм чамалар.  
Бироқ қақроқ чўлда чандоқ одамнинг  
Сув ичини қонуви қайтиб ўлчанар?

Қавдай үлчанади: асрлик иолиш,  
Бердақ құшыгыннан умид, армони;  
Бой қувилиб, ерсиз гадой ер олиб,  
Ленин!— деб, қузончдан йығлаб турғани?

Пирік ёки майдың бұлар жолдузлар,  
Бирнекиб, галактика түздеди нұқда.  
Оз халқман, бироқ  
Үлугелитим бор—  
Үлуг салданинг фахри жоракда.

Үлчанар күн нури, мартенлар чүги,  
Әнг үзоқ жолдузлар орадының ҳам;  
Ерга күч, нур берған ГЭСларининг тоғы,  
Юрак уруви, қон тараптудың ҳам..

Бироқ мұхаббат бор әдем үлчайматаң,  
Илінтар ер, жолдуз, ұштотын ойни.  
Халқдарининг ихтосын Ленинга бұлғап  
Үлчаб бұлмайды,  
Үлчаб бұлмайды.

Селу дўлдан асраб ўз падапонин,  
 Каклик қуш ўлабди чиқмай уядан...  
 Мен — сенинг шодлигинг, давринг, давронинг,  
 Рӯёб бўлатак армонингман, онажон.

Яралгансан мени яратиш учун,  
 Дунёга боқийлик таратиш учун,  
 Мени деб бедор тонг оттириш учун  
 Дунёга келгансан ўзинг, онажон.

Оқ сутниги қориштириб қовнинга,  
 Энтикиб кўтардинг кафтинг, жоннингда.  
 Оқшом бешигимни қўйиб ёнингта,  
 Тунлар уйқунг тўрт бўлгансан, онажон.

Баъзилар бор: «Онам, сен тенг кунга» дер.  
 «Сув сўрасанг бол берайни сенга» дер.  
 Бу шунчаки галадир англасант агар,  
 Қарзининг ҳеч узаб бўлмас, онажон.

Мен кетсам умрининг қувиб қизитин,  
 Сен шутарсан бўқолгандай узугинг.  
 Кипритинг учида ўйнаб узун тун,  
 Уйқунг ўғирловчи мендур, онажон.

Баъзан үйлаб фақат хотин, боланин,  
Совға пайти уннтарман онамни.  
Бошқалар кечирмас бундай гүноҳни,  
Фақат сен кечувчи барин, онажон.

Сен дарахт, мен меванг — ишончнинг, кучнинг,  
Менсиз парвоз этмас ҳеч кўпгиз қутшинг,  
Ҳар бир ганиматлан нафасим учун,  
Мангу миннатдорман сендан, онажон.

## НОРАСТА

Нораста, бу — одамнинт энг улкани,  
Кын бүлсөнг-да, бола эднинт бир пайтлар.  
Онанг шундай қылыш түгмөгөн сани,  
Кексалар ҳам бола эдик деб айттар.

Нораста — умришт юраги, дами,  
Олтни тоңг у, булут солмаган соя.  
Нораста — одамнинт түгніч қадами,  
Сүнгін қадам учун илк зинапов.

Үлүг келажак-чун ишга, курашга  
Тили чиқмаса да у ўргатади.  
У поклар, этадир құдратлы күчға,  
Дүнёга қуролсиз ҳукм этади.

Жон беглай олмаган ёзуз Чингизни  
Күлдирған муртидан тортқылаб, үйнаб.  
«Капитал» ёзғёттан доно Марксни  
У «от» қылыш минған стулға бойлаб...<sup>1</sup>

<sup>1</sup> К. Марксны фарзаңдары «от қылыш минған» ғанағақалық-дерін қарыда уәннег қызы ғыз хотираларында ғагани маълум. (Ред.)

Таллинган ёш порастага қарасам,  
 Умрга мен қиздай ошик бўламан.  
 «Уша одамларнинг бари чиндан ҳам  
 Бола бўлганими?» деб йўлаб қотаман.

Пўк, бўк, бари эмас! Факат яхшилар—  
 Оқ кўнгил одамлар бола бўлагандир  
 Қалби қора, ёвузлар-чи? Пўк, улар  
 «Бола элини» деган сўзи ёлғондир.

Агар улар чиндан бола бўлганди,  
 Юради Сонгнида болалар ғимай<sup>1</sup>.  
 Минг минг бола ботинкалари унда  
 Освенцимда ётмас эди кийилмай...

8 февраль, 1970 йил

---

<sup>1</sup> Сонгни — америкалик империалистлар қидраттап Өзет-  
ним скуди.

## ОРДЕНЛИ ХАЛҚИМГА

Шам эднег кастаси синсан,  
Дутор эднег дастаси синсан,  
Бугун горенг олтын сөндәй,  
Кайтадаң түпилған халқын.

Аббос шоэр.

Қоратоганинг жайлгасидай,  
Қалбинг қонли яра эди.  
Бошынгдаги қурашынгдай  
Нұхолинг ҳам қора эди.

Хон толтады күнгіл күйнінг,  
Тұнааб еди бұлыс, бибінг,  
Илма-тешік қора уйнит,  
Бүрекли күн пананг эди.

Әділ, Ейіқдан сув ичмоқ,  
Түркестондан тұзіб қоғмоқ,  
Юқ орқалаб доим күчмоқ,  
Бошта түшгап балонт эди.

Аму бүйі әннә ернінг,  
Гар томмаса мантлай тернінг,  
Мисли қотиб қолған чарм,  
Қынраб ёттан далант эди.

Жаздиратан ёшылғынгда  
Чашқаб юрдигү топшы құмда  
Орол деңгиз очылғынгда  
Асралуәчи онанғ эди.

Ган-гуссага түлсі дилнг.  
Бердаң бұлды биірон тиднг,  
Күчіб Ылға чиңса зәнг,  
Яйдоқ әшак халанд әди.

«Озодлик» бұн оху зоринг,  
Қайнаб газаб, номус-орнит,  
Олакұлы Эрназаринг<sup>1</sup>  
Сен деб үлгап болған әди.

Сиртисөк солиб қыл бұғови,  
Бир боқмади шібод оши,  
Ажиниәзининг «Бұз атосы»<sup>2</sup>  
Энг күп айттар нағызменг әди.

Жабек, туркман за қозогим,  
Бирга чекиб кон азобин,  
Яқип эттан бұл узогин  
Қариндең, қамлонанг әди.

Нур доритиб мантлабингта,  
Сув томизиб танглайнгта,  
Шуъласин сочсан пойнгта,  
Улут Ленин дондорт әди.

\* \* \*

Клирикиң кет, эстен шамол,  
Бугун менге керагинт бор,  
Баатла умр маджистан  
Күйлай дегин тилагим бор.

<sup>1</sup> Эрназар Олакұла — корақалпоқтардың іттән ағылшындардан туған. (Ред.)

<sup>2</sup> «Бұз атосы» — Ажиниәз шоғынның жаңа, ораспана зерттеңген күштеги. (Ред.)

Үстүрт уэра түгилдингни,  
Кийик билан югурдышни,  
Оролимда ювилдингни?  
Тозаликдан дарагинг бор.

Құгалардан дәккі ебсан,  
Қамишларға қоқылбсан,  
Бу соңнада түгилбсан,  
Демек даврон сурарныг бор.

Бедовдек спртмоқдан қочган,  
Үмровидан күсік соңсан,  
Амударе тұлғиб-тошсан  
Тұлқын әлле тулпорым бор.

Тұрт турла мол үтлаб жрган,  
Күк майсага тұнис ерда,  
Хар толаси күзга сурма  
Пахта деган тұрурим бор.

Күш қаноти куйған өзлини,  
Хатлаб пұлат Ыллар келди,  
Меднатсевар сендей ылни,  
Күйламоқдан сурурим бор.

Чүлда яиги боғлар күрдим,  
Бұстонларда кайраб юрдим.  
Фунчалдардан савол сұрдим:  
Яна қандай талагинг бор?

Дүст залларға туташ жонини,  
Меңнат билан узар қонини,  
Незьмат тұла дастурхонини  
Мұл насиба — хұрагинг бор.

Балтинг булөк бүлиб оққан,  
Даылат қүшнег қанот ҳоққан,  
Күкрагинста орден таққан  
Компартия тирагнег бор.

Сөг бүл, халқым! Сен дегендә,  
Бир күч пайдо бүлэр мендә,  
Ким киәнат қалса сенге  
Шимарылган билатым бор.

Ибройим дер: «Жонны курбон,  
Яша дұстлик, дориломон.  
Сенинг учук уриб турған  
Газданда бар юратым бор.

## ҚАДРДОН СҮҚМОҚЛАР

Хар киннинг түштеги ери—  
Миср шаҳри.

(Манба.)

Қизил кендири билан шизирлашар тол,  
Турна учиб борар олис ёқларга.  
Талай йўллар босиб мисоли шамол  
Яна қайтиб келдим бу сўқмоқтарга.

Ушбу тор сўқмоқда қадам қўйганда  
Қабтадан мен бола бўлиб ҳетаман.  
Интиқсан юрагим кенгайниб шунида  
Чамандя, қуш бўлиб парвоз этаман.

Мош пайдада тала чумчук чугурлар,  
Шеър ўқишиб турган ёш шонирлардай,  
Бурилишда таниш қўшигиги кублаб,  
Қўшии қиз олдимдан чиқаб ҳолардай,

Бироқ у бунда йўқ, у йироқларда...  
Бизнинг жойлар ўрни ҳозир пахтазор.  
Нечоғлик монаандиз бизнинг ёқларда,  
Деб деним мақтаиман, сўрашса агар.

Гул териб, капалак қутган шўх вақтим,  
Анов бедазорда юрган той дерсан.  
Е таеба, шу битта қийшиқ сўқмоқнинг  
Дилга иқнилигин ҳандай айтарсан!

\* \* \*

Чолга салом берсам ўша сүкмөңдә:  
«Кимсан?» деб танимай менең қаралы.  
Бир бола учрады сал нарироңда:  
Кинниңгү үглинеси?— деб мени ҳам сұрадым.

\* \* \*

— Ота, нариңи бүкти анов құш терә!

— Болам, терәк әзас, бу умр-ку, бу!

— Иниң, боңға неге болладынг әшак?

— Э, анов чирий деб қолтак олма-ку!

## ХОРАЗМГА

Томаримизда қариядошлик,  
қонимиз бор қотишган.  
Ота-бобо бир ной топса,  
бирга бўлиб тотишган.  
Халқимиз бор: бир дарёнинг  
иққи бўйида туриб  
«Ассалому алайкум!» деб,  
посрой сўраб отишган...

## МАШИНАЛАР НУЛГА ЧИҚАДИ

1

Машиналар йұлға чиқады,  
Дарё бұліб тұлаб оқады,  
Сүңг қуюндай үрлаб чопады,  
Ортда қолар саман йүргалар,  
Эшаклилар, от-аравалар

Машиналар зұвлаган маңал  
Нұл таюби торғылар даңғат.  
— Чүгірмәни босиб кибинг сал,  
Түбтепани нұрттан оқсоқод!  
Ха, учириб кетали шамол...

— Шошсанғ майды, жетазер, үзгем,  
Юрт меники, йұл ҳам — ғұлам,  
Бу машинант отріттар белім.—  
Деб қоқады қол посқовоги,  
Елғондакам уюб қовоги.

— Жен ұзурин өннелар билады,  
Майдынға... — деб шоғёр күлады,  
Түрілтатыб газин берады  
Юқ машина аста құзгалар,  
«Сөғ бұл, ота» деган сұз қолар.

Чол кечки ел эсганды тир-тир  
 Автобуста ұлатырап охир,  
 Хәйлидан ұтады бир-бир  
 Иккى әдёт за иккى түзум...  
 Бу йүлларнинг тарихи узун.

Бу йүлларнинг дардин сұрама,  
 Нукус-Чимбай иккى орада—  
 Эспан болғаб йүлда бутага,  
 Түрт түшланиб, уч бор құнарды,  
 Етәр зәннег Нукусга зұрга,  
 Күн эшагнинг экан-да, йүрга.

Бир овулнинг мәрди эди у,  
 Бу йүлларда күп чекиб қайту,  
 Қылаб янги әдётни орзу,  
 Кураш йўлини кўзлаб келганди,  
 Шайдаковни излаб келганди.

Кўлага майтиқ олтани чогда  
 Кизил юлдуз ғида палогда,  
 Ёлдариниқ қолдириб дотда,  
 Кеча-куядуз курашди шоввоз,  
 Шу бўл узра айлади парвоз.

Мана бекат Үша Тағтара.  
 Ҳуз мозорта яхшироқ қара!  
 Чол кўзида ёш қатра-қатра,  
 Тош ҳайкалга суюниб бунда,  
 Дўстларнинг эслади шунда.

Бу йүлларнинг дарди бир жаҳон,  
 Иқбол жавги эди беомон,  
 Бўлди қаңча йигитлар қурбон,

Бу йұлларда улар қони бор,  
Хотираси ҳамда шони бор.

Ниллар қолди охирі изда,  
Ойдии йұллар очилди бизге,  
Машиналар зувлаган кеңде  
Дард чекмаган, отақон, сира,  
Ортга әмас, өлдінгі қара!

### 3

Машиналар ыұлға чиқады,  
Сароб жимир-жимир оқады,  
Палтазорлар кулиб боқады,  
Күк тәраклар турағ сағба-сағ,  
Салом берар чорботлар яшиаб.

Сұғын тұргай—чұл созандасы,  
Жуда ширин бұлар хандасы,  
Аммо биңге етмасды сасы,  
Машинамыз, елларни қучиб,  
Асфальт узра борарды учыб.

Түёки күч синовчи ботир,  
Күкран керіб күпприклар ётур.  
Айланға қыр яшил театр,  
Яиги лавда бұлар намоён,  
Канал тұла сүв урад жақлов.

Жимарлайди ГРЭС симлари  
Кумуш рубоб тори сингари,  
Сымбетілар югурап нари.  
Санай десант күздарынғ толар,  
Сүв бүбінде үйнап болалар.

Иккى гужум турар бир четда,  
Чүгирнасы бошида катта  
Иккى кекса бир маслаҳатта  
Үтиргандай турнишар улар,  
Сөксіде катта қояли бор.

Ғалдираңтар, худлы ғсовул,  
Юғуради құзатыб дозвул,  
Озулларга уланар овул,  
Шаңдар ұтса, шаңдар күрініар,  
Тутуп тарар үлкән мұрилар.

Таттакұпир, Чимбай, Халқобод,  
Мошни юрар иккى соат,  
Шунға ҳам қылолмай тоқат,  
Пұдовчилар бұлар норози.  
Чидамсизов ғашларинің үзі!

Еллар йигілаб оріада қолар.  
«Гат-гут» қилиб борар «Волға»лар,  
Үзині сал чекката олар  
Инданасдан юк машинамыз,  
Хаммазнің ҳам иши күп тиңз...

#### 4

Юк машина — солда за букур,  
Катта бұллар ветеранылар,  
Киғтилаги зәкингі мемелілер,  
Үтиб борар гүйіллаб карвои,  
Үзи кутар қурилиш, дүкен...

#### 5

Түн нардасин ерті әлади,  
Машиналар чироқ әқади,

Гүб ерда юлдуз оқади.  
Бир-бираға қылғанча ханды,  
Бары әнар бири сұнганда.

Шоферларға ҳавасны незар:  
Чироқлари имлашиб елар,  
Чироқ тиљин чироқлар билар,  
У чироқлар менің «Әй һигіт,  
Шофер бұл» деб қыларды үтті?  
Бары қолса йүл узра дораб,  
Иккінчесі әннің бориб,  
Тұзатиб ә шатакка олаб,  
Дұст жоннің жоннини улар,  
Асқа дұстлик йүлда туғилар.

б

Машиналар йүлга чиқади,  
Үмр қам йүл каби оқади,  
Кечикканлар бүлдан қолади,  
Хей бұловчи, доим қүшер бұл,  
Ландовурни кутиб турмас йүл.

Қанча армоп, қанча орзулар,  
Қанча сөвги, қанча түйгулар.  
Шу йүл узра ел бұлғын гүвлар,  
Ким йүл түсіб ғов бұлса үнің,  
Охир үзи қолдар күлгуга.

Оқынглар, ҳей, жүшиб оқынглар,  
Асфальтдаги дадыл одымлар!  
Республикам, сұлмас болғынг бор.  
Хатлаб үтиб Амударёни  
Келар коммунизм даврони.

1962 ә.

## СОДИҚ ШОИРГА

Юрган дарð, дерлар, ўлтирган — бўйра,  
Чаққон оёқларни бўллар ҳам суйған.  
Кексалар ўй сурса не келмас ўйга,  
Девор қисиб келар чицмасанг уйдан.

Етганига не ҳам дер тўшак ва ёстижъ,  
Эрта қаримоқлик — умрта қасдлик,  
Балтиёр кексалик — иккинчи ёшлик,  
Худди кун ботарла отган тонг дейман.

Булбул ўз боласин олиб ёнита,  
Сайрашини ўргатар палапонита.  
Қолмай деб ёшларнинг ортида чангда,  
Кечакундуз қалам тебратсанг дейман.

Ҳайронман мен баъзи шоир — дўстларга,  
Чарчадим дер чиқмай тоги Аскарга,  
Онасидан қариб туғилган ёшларга  
Яшарини йўлини айтарсан, дейман.

Кўзойнакни суймас нуроний кўзинг,  
Кўнгилта завқ берар ҳар айтган сўзинг,  
Пахтада — Шомурод, шеърда — ўзинг<sup>1</sup>,  
Элининг карвонини ортарсан, дейман.

<sup>1</sup> Шомурод Мусаев — отақон пахтакор, Социалистик Меджид Қаҳрамони.

Олтминдан оштасын катта жетилса,  
Ештар қандайкітта жириб етилса,  
Коммунизм учун талаб әтилса,  
Космоста әзір борноб — қайтарсан, дейман.

За берган курса әзір гүё талт, дерлар,  
За сүйтганинг насыяси наң, дерлар,  
Көксалар сиз кабін шарсак дерлар,  
Мен-чи, сизге үхшаб қартайсан, дейман.

1962 ә.

## ЧИНОРНИНГ ШОХИ СИНСА..

Чинорнинг шохи синса,  
ёши тўқилор пуз-дув,  
Тонгтача топмай қувонч,  
инграб чиқар беудку.  
Атрофии ғратан  
барслар тикинин йўқотиб,  
Паръона бўлиб унга,  
бирга чекишар қайту...  
Мен — одам! Қалбигим — битта,  
зиммо мингта женим бор,  
Қалбимдан юралларга  
оқиб турган қоним бор.  
Оқ ёнили, қора қонили  
меннинг қондошим бўлур.  
Улар билан тент бўлиб  
баҳам кўрган номим бор.  
Эртаниги баҳт тугиллар  
буғун қилиган ишиидан,  
Ҳайт учун оддим мен  
иурии дтом ичидан.  
Кечи фазога учсан  
рӯё эмас, ижодим,  
Ой тулрорин Ер учун  
олиб қайтсан киниман.  
Киши ёлгиз колганда

дүнө ўнта тор бўлар,  
Уз қавнидан қувилган  
Ларра кабиб зор бўлар.  
Одам эмас, ҳатто гоз  
Айрилса тўласидан,  
Кечакундуз шўрлигининг  
иши очу зор бўлар.  
Елгизининг иши ўигмас  
тўкса ҳамки қора тер,  
Бўлинганин бўри ер,  
айрилганин айни ер.  
Дунё кемага ўхшар,  
қалқиб борар тўлқинда,  
Мақол бордур: «Кемага  
тушганинг жони бир» дер.  
Денгизларда сузсак ҳам,  
Яшасак-да қиртоқда,  
«Тақдиримиз бирга» деб  
Эллар ишо урмоқда.  
«Тинчлик!», «Дўстлик!»— шу сўзлар  
баҳор қалдиргочидай  
Юраклар ва оигларга  
тўхтамай ин қурмоқда.  
Куш парвозга тугилар,  
одам эса баҳт учун,  
Бахтиерман, озодман,  
таразим йўқ, бор кучим.  
Иқболимдан маст бўлиб  
четда юрмайман имко,  
Мен инсонман! Юратим  
тура олмас сира жим.  
Чунки, ҳали кўп элда  
қиши ҳокимдир, ёз эмас,  
Ҳали кўпларининг сози  
баҳтта ҳамовоз эмас.

Чинорининг томирини

Куртдай кемириб ётган  
Инсофиз, эгри бугри

бутоқлар ҳам оз эмас.

Кубада йигласа бирор  
оқар менинг бетимга,  
Конгода тушган таёк

ботар менинг этимга.

Асанумага<sup>1</sup> теккан ханжар  
тегар менинг жонимга.

Жазорир торттан азоб  
Беради азоб менга.

Чинорининг шохи синса,  
ёши тўкилар чак-чак.

Юната олмайд уни  
еллар бўлади ҳадак.

Бизлар довулдан кўриқсан  
ожиз яроқ эмасмиш,

Биз — инсонимиз! Довуллар  
енга олмас бирлашсак.

Бирлашгак, ўзлигидан  
тонар эди худо ҳам,

Лумумба кўзига ҳам  
қора бўлмасди олам.

«Келинглар, бирлашинглар!»  
леб эшикни қоқмоқда

Ҳақ инятли кишилар  
куйдан бери кутган дам.

<sup>1</sup> Асанумажа — Япония компартивининг арбоби, реакционерлар ташнивдан ўлдирилган.

Ҳар нарсаннинг ўз тури, ўз бўёғи  
Тенгловшиб, мос тушган кёзда ярашар.  
Оқ билан кёлишмас кўмиришинг дори,  
Қора рааг қоп-қора жўзга ярашар.

Кўк осмонга боқсам ёришар кўнглим,  
Ёзга ярашади ям-яшил кийим,  
Ҳижрои саргайтишин хуш кўради ким?  
Затъфарон жамолти кузга ярашар.

Бадор чоги гуллар таратса отрин  
Қирмизи кўйлаги очади баҳрини,  
Тушнирмас сариқ ранг олтизининг қадран,  
Зар рангтини берсанг жэзга ярашар.

Қорайиб жўринар қаргалар қорда,  
Қамчи ўрим нақши ярашар морга<sup>1</sup>,  
Тиниклик — шишага, иланлик — нурга,  
Қора ходлар оппоқ юзга ярашар.

Ибройим дер, бойдир бўёқ бозори,  
Қайсиини изласанг — топилар бари,  
Инсон кўнглиш худди товуснинг пари,  
Қанча сайқал берсанг сўзга ярашар.

<sup>1</sup> Мор — плов

Күп қадам құртоғыннан тоңчаларини  
Мехріш, ардаты үргапар жувон,  
Нақ қатық уйнитта хурмачаларни  
Олтандай олар ҳар қутини жонон.

Қопқоғын очади: мозай қоқ сұяқ  
Көзжирағ әтади,  
қолқоқ сиртида:  
Арамийча ёзуу. Худди тирикцек  
Қатор турағ аёл мотам ичиди.

Қора түс ёқали, кипча бел камзул.  
Кулоң қора сочтар ёйнқ, варишон.  
Құллар күкка үзүн, диллар гамдан зил.  
Гүб эшкітаман йиги, мунг, фиғон.

Ким билсии: бир чөглар бу ерлар узра  
Гүнделарнинг лашқары сочдими үләм?  
Бүйсүнис башларда үйнәтиб дарра,  
Қутайба сурдими бешафқат ҳукм?

Қайту вайрон этган уй тұла хотин  
Мотамда үлтирең тобутин үраб.  
Күксини чок этиб за юлиб сочин.  
Пиялар, қаргар қайту, гамдан жовдираб.

Күлгөмүн тешар фарёд, аламлар,  
Үлкән бир мотамда зәллар бара.  
Бүтәдан абрыйтан она, санамлар,  
Қадимий бу юртнинг бева, тулларни.

Ох, қандай таниш бу паришон сочлар,  
Бу йиги, бу озор жонимга яқин.  
Хамсояга «қорахат» келган чөглар  
Шундай йыглаганди ургандай чақин.

Шундай йыглаганди, онам бетиним,  
Жантдан майиб қайтиб үлгав үглиға:  
«Түёги майрилган жијорон қулини»,  
Нега тушлинг балбахт онант гүриса?!

Номаълум солдатнинг қабри бошида  
Рус зәлли шундай иштада күрдим.  
«Үглим!» деб ингратаи она товшида  
Въстикам зәллиният қайгусин сүрдим.

«Шукур цыл!» дейсану йыглагаси үзинг,  
Юпамас Кердернинг тул зәллари.  
Үрушин лазынатлаб, майди, ёш тўкинг  
Эй сиз, Тоқ қалъанинг оссуарлари!

## СУВ ПАРИСИ

Чимбайды бүлгүн аюла

Фақирвой мөлларни түплаб хотиржам,  
Кетабын бүйнде одар эди дам.

Найзага келганди қүёш бу чогда,  
Чайла ҳан ловиллар эди ўчоңдай,

Жинирларди җаво ҳарирдай титраб,  
Сигирлар кашшаниб ётарда мудраб.

Кегайли андора томондан бекос  
Эшигтилиб қолда ажиб бир овоз.

Чайладан бошии у чиқариб күрса,  
Сувни шапирлатиб ётирип бир нарса.

«Наңғанғы?» деди у, дарров құзгалда,  
Қараса... Подачи қотғанча қолди:

Дарёда чүмилар эди бир барно,  
Қора сочи сувда қалқыр бепарво.

Қамаш илдизидай оқ эди тани,  
Гүзгілек рамзайды турған-битгани.

Кулгуси жаранглар гүё кумуш жом,  
Гоҳ социлга чиқиб оларды ором.

Сұнг құйынб охиста сувға оғети,  
Балықтай биланғлаб кетарды таги.

У құмда ётғамда офтобға қарзб,  
Мағтұн этар құш апори дараллаб...

Бар наңт қоңиб қоғади ұрианды турғи,  
Дәнин тұлқынға урда чиңкыриб,

Сұнгра сузіб чиқиб сувнинг остидан,  
Күдларин күксінға маңкам босди да,

Ұядыб, жашни тескары буриб,  
«Киймларимни бер!» деди ох үриб.

Хали өш бұлса да Факирвой шовоз  
Хабары бор эди оламдан бироз.

Қарилар балғанни билар эди у,  
Гоҳ улар үстидан кулар эди у.

«Күркма сув париси учраб қолтанда,  
Шошсанг, ақпніг олиб қылар шарманда,

Киймларин берма илінганды әдем,  
Күйворма, ушлатын соңдан маңкам,

Агар сал бұшацсын — ўзи билади,  
Оғзитин қиёншайтыб, мажнун қылади.

Алдашта ярасаңт уин мабодо,  
Барча талабынин этади бажо».

Шұнақа сирләрни билар эди у.  
Деди: «Шошмай түргин, сөхрәр сулуы!»

Ва аста одынлаб сүнгә түшди-да,  
Үзини ташлади пари устига.

Сүв сочиб қочарди, дод зерди пари,  
Нигит тайратланар қиз қочган сары,

Охир кириб қолди құлнуга сочи,  
— Үң марта ғп,— деди,— ерни!— подачи,

«Құлниг бүламан» деб қасам ич,— деди,  
Бир сұзлавб, чиниқ-ла бир урар әди.

Кизининг күздарни тиңдирди нигит,  
Барча шарттарига күндирди нигит,

Парининг жаһимни авайлаб тақлаб,  
Оқшом убга қайтди уни етаклаб,

Сочидан бөгләди дарров үтөвға,  
Бұлхи гұдактарға гаройиб соғға,

Сүңг дәйма «парни» та ўрсаныб қолди,  
Үнта кал Фақирой уйланиб олди.

Кейин дарак солсак пари изидан,  
Хүн құшын озулда үстгән қиз экан.

1965 ғ.

## ҚИЗ КҮНГЛІ — ҚИЗИЛ ГУЛ

Дарёдай қалқылди қизининг хәли,  
Тұхтата олмасаң сөзар-да кетар.  
Домита олғанда ишқининг шамоли,  
Қайнгынг сол бұлаб қалқар да кетар.

Денгиздай бетиним бұлар қыз жони,  
Тубида ғнадир иоёб маржони,  
Қойыл эта олсанг вафода уни,  
Инжу-маржондарин тақар-да кетар.

Қыз күнглида асқар тоглар саллати,  
Ярқыраган қорлы чүккі ұйбати,  
Күнглингда бұлмаса бургут қаноти  
Шунчаки бир қиё бояр-да кетар.

Қыз күнглида қазыл гуллар жиленаси,  
Гулға ишқидандыр булбул нолласи,  
Күкрагингда бұлса баҳор қүеши,  
Ғұнчалар гул бұлаб чиқар-да кетар.

Офтобға ишениб бұлмайды аммо,  
Гоҳо эркалиттар, күйдирар гоҳо,  
Ишқининг күчасыда бұлсанг беларво,  
Айришқ ұтига әқар-да кетар.

## ГҮЗАЛ ЮПШАРА<sup>1</sup>

(Абхаз пәннелари)

Альпинистлар сүмоги бошланган ерда  
Мен сени күриб қолдым, гүзал Юпшара.  
Бу тогининг алқори бўлсан агарла,  
Ўлгучча тарб этмасдим батришни сира,

Қоялардан қояса санраб-юурнаб,  
Сен тугилган юксакка чақдан бўлардим,  
У ерда сен Гего-ла бир сойга кариб,  
Кучишеб туришнинг боқдан бўлардим.

Бир бўса берасану чиқиб жучоқдан,  
Қаҳ-қаҳ уриб қочасан сойларни қувиб,  
Гоҳ ишриниб тошларнинг ортига чақкон,  
Годо самшит бутогин сувинт-ла юзиб.

Гего эса маст бўлиб ширин бўсадан,  
Паринон хаёл ила кўз очган чогда,  
Сен бироқ-бироқларга еттани бўласан.  
Бечора ошигининг қолдириб донга.

Гего қиқшаб боқади ён-атрофига,  
Алқор сукут сақлайди, сукутда тоғ ҳам.

<sup>1</sup> Гүзал Юпшара — Абхазияда, тоглар орасидаги воҳа, Батрида Юпшара ва Гего парёлари оқади.

Офтобининг сүнгти нури алқор шохита  
Күниб қолғанды, түе мильтиратан шам.

Юшара қаён кетди — сұраб ұлтирас.  
Ужар Геге ютурадар дарапи бүйлаб.  
Күксин ярадаса ҳам чакалак на ҳас,  
У оғиәниң үйламас, өрнин үйлар,

Бекшімачоқ үйнамоқ латарлы бунда,  
Мунча овора қылданыт, Юшара-тентак.  
Сен Геге излайды төр аро шунда,  
Күндүз ҳам сени излаб дам олmas жиңдак.

Геге тұлқии уради, интизор, ҳайрон,  
Жарлар тубин титкілар, истагы — висол.  
Сен эса, эй Юшара, урасан хандон,  
Куатисига маңаше бир гұдаж мисол.

Фақат алқор үйненің тоноши қылаб.  
Чопар тик қыргонғанда чопсанғ қаерга.  
Алқор — ҳайрон, келишган қадды ҳомати  
Билади сен сакрасанғ, сакрашни бирга.

Алқор бұлмоқтыкни мен зтмайман ҳавас,  
Аммо, сен ила бұлғым келади түн-күн.  
«Алқор бұлсам..» дегандым, сени бегарал  
Дүстүм Геге сингари сезғаным учун.

## НАСИХАТ

Юлдуз узиб бер десант,  
Үрлай баланд чүккита.  
Үйнб бергии дур десант  
Шүнгий дентээ тубига.

Бүлиб қартайсан түв,  
Бүтәмтэ эргашайни.  
Үсүүмтэ шөдлий үя  
Минаг күйлартга тушайши.

Кийганинг ярашмаса,  
Ечиб ташдайни тортиб.  
Езай, сен жүшиц десант  
Араваларга ортиб.

Керак бүлганида от,  
Елкамга миндирайни.  
Ясиб бер десант җанот,  
Еллартга үйидирайни.

Фақат, багта тилдим:  
Одамнинг одами бүл  
Уриб турған юрагини  
Бүлсэн эзтуликка мүл.

Одам бұлаб бүйгә ет,  
Ха, одам экан дески.  
«Одамдан тарқабди иғе  
Дейдиган жон бұлнасип!..

## АСАБЛАР

О, асаблар, нағис асаблар,  
Юракларнинг ҳис прмоқлари.  
Роҳатланиб сизни чаларлар  
Одамларнинг жез тирноқлари.

Бор ташинши яхши-ёмоннинг  
Устинингга олғансиз сизлар.  
Кран янглиғ кўтарасизлар  
Отир блонстарни замоннинг.

Интилишлар, юксак парвозлар,  
Қоттол кураш, мешақкат, умр,  
Наланишлар, куб, эҳтирослар—  
Барн сизни чалар уради мудр.

Барн сизни чалар беаёв,  
Үйнаб пўлат пружина янглиғ.  
Булар қисқа умрга этов,  
Жафо, озор экани аниҳ.

Аччиқ тиллар, олайтган кўзлар,  
Гезартган лаб, заҳарли юзлар,  
Ҳасад қилиш, гийбат, қойишлар.  
Гадо бўлинш ёки бойнишлар—

Яна қанча-қанча сабаблар  
Бары сизни секни емиэр,  
Олимииң күрт шүндай кемиэр,  
О, асаблар, метин асаблар!

Энг бир сезгир локациядай  
Күмір этгән сасин ушлайсиз.  
Баланд честотада сиз мудом  
Ута аник, тезкор ишлайсиз.  
Аллақайда синалған атом,  
Аллақайга түштән бомба ҳам,  
Үгли ўлган вьетнамлик хотин,  
Жафо чеккеси олес Конго ҳам,  
Пентагонлар, бомналар — әдемиси,  
Зиддийтлар, кураш, газоблар..  
Бары сизде берар ләк садо,  
Бу замонининг Эол арфаси,  
Әй, асаблар, тинсиз асаблар.

Дунё детан кеңгүй үйні талаб,  
Тәнг этүзчи тор феъллилар бор.  
Үйнімизни кетмаймиз ташлаб,  
Мұрасасиң жонгда шиддаткор.  
Бу жаһоннинг яшаш машина  
Хуэур күлде сийламаң бизне.  
Юрак тепар уым ишиңдә,  
Дылда олай максадлар изми.  
Марх юраклар — умр мотори,  
Асалың ҳам ғәндай тоблар,  
Асримизнинг айсаны торай,  
Хормантиелар пұлат асаблар!

## КИРГИЗЛАРГА

Иккى шунқор иккى тоқда күнганды  
Бир-бiriнг топишар, беріб овоз,  
«Га-га»лашиб фанз күлтә күнганды,  
Қашот қоқиб, топишады иккى роз.

Дұст уйида дұстар мәдмөн юрганды,  
Дарәлар ҳам гүё тұлеб-тошишар.  
Хар ким Ленин солтап бүлдан юрганды  
Саодатлы юртда бөздай топишар.

Иккى дарә бир деңгизге еркандай,  
Иккى бола бир қорнило ёттандай,  
Олатозининг осмониды күн кулиб,  
Қоратовда чұллон юлдуз балқандай

Иккى тогда нур соңди бир алғанға,  
Эрк түйгүснін бетишлаб жону танға.  
Ота-она ажратса пымай биларни,  
Бир қалпоқи кийдирсан иккى ранғда.

Иккى Чингиз заубт эттандыр әхимни:  
Бири — қадим, у ёсымдар ұлгұнча.  
Бирінг кеңт очиб уйим, дилимни,  
Согинаян яна-яна күргүнча.

Дүстлик — зұрдир, садоқатдан туғынса,  
Дүст қадрини жондан ортиң билгайман,  
Олатовдан оқ қалпогынг күршиса,  
Коратовдан қора қалпоқ иргайман.

БУ ОҚШОМ ЮЛДУЗЛАР ЧҮНГ,  
НИРИК ЭДИ...

*Павел Панченков*

Файзли оқшомлардан наң бири эди:  
Хаво шундай очык, шамол шұх парвоз,  
Хам шеърни мұлоқот, ҳам күлгі, ҳам соғ,  
Ҳам күкіда юлдузлар чүнг, Ыирек эди.

Декада — дүстликкіншт үн күркәм қизи,  
Халықтың халықта меҳри, түйи мансарданынг,  
Гүё олшб көлтән Полесье үзі  
Яшил шиддирашын оқ қайынларыншт.

Оппок палтасидай оқ жүргілін очиб,  
Қарақалпоқ чиқда күттали құноқ,  
Чекеніз олмазорлар май гүлни сочиб,  
Түн бүйін буабуллар сайдради уйгоқ.

Белорус күйларин тинглади юртим,  
Оданғи пайдаста дутор торига.  
Дүстүн Науменко жүр бўлди, жўрдим,  
Ойимхон үйнаган «Норим-поримга».

Дүстлар дәврасыда күп нараса зән:  
Партизан ўтлари, Купала түйи.  
Максим Танк шеърлари оқады разон,  
Үнгі ҳамоҳангидир Бриллиант үйн...

Тұртқұл кечасыда, колхоз бөгіда.  
Завқыл түн бағрада этардик хузур.  
Боладай қувнаб сен бөг қучонида,  
Мекә имо қылданың: «Дүстім, бүён юра.

Дунё жай бұлади шашр жоншынта,  
Баларсын оламнанғ фетыту равишши.  
«Қара, қара, шашр, үз осмонинте,  
Қандай ажайып-а» дедінг менге сен.

Боғдани, шайдогидек сұнгызы чиройнин,  
Хаёл дарёсіндей Сомон йүгін ұлам.  
Сүз ичишга келгап мінг-міллион тошыннан  
Кашқасидай юлдуз үйнег — күркем.

О, шашр, бу ёрдии, нурын юлдузлар  
Дүстендіңдай абадай, мәрддай ёрдии.  
Үлдер ҳарораттың жақадай сүзлар,  
Күнгил түбігуларның этади талқын.

Салом, шымол тұлы, қардош белорус,  
Ботир партизанлар уағайған даेर.  
Хар битта шашриңк бар үзли юлдуз,  
Иңбол күни ичре порлар бахиәр...

Шундан бүең бигрик юлдузлар күрсан,  
Күнгілім дүстларимнанғ дәйлорин құмса.  
Гүзәл Нарочь күзи, Минск ҳаңда сан,  
Беловеж бугусы ёдымга тушар.

## БИРИНЧИ МУАЛЛИМ

Кексалик<sup>2</sup> фаслиниң қарови ингән  
Сочынгизта қараб үйтә толурман..  
Үч түп тол огуши ичра бекшиган  
Қачкана оқ үйга кириб борурман.

Гүё жөз құнғироқ жараптаб тонгда  
Яна ұтыраман таниш партада.  
Құвноқ шөвқин-сурон тингани онда  
Сиз пайдо бұласыз ина үртада.

Сабоқ үргатсанғиз бізға сұз қотиб,  
«Т»дан той чопқыллаб, «Г» дан учар ғоз.  
Харфлар әдем барма-бір қотоға етиб,  
Дилта ажыб шуъла бағышлар пардоғ.

Сиз неки айтибсиз, без учун қонун,  
Хар пандынғиз бізға ғұл-бүриқ эди.  
Бешік бешік құшсак, пайдо бұлур үн,  
Гүё сиз билмаган жумбоқ ғұқ әди.

Бармоқ учынгизда харита сұзлаб,  
Дарәллар деңгизта оқа бошлади.  
Маймүн тұдасидан улғайиб — одам,  
Фид — мамонт құзиб, үт еқа бошлади.

Хамон юракларда шу ўт пайванди,  
Дилларга оташни сиз ўрнатдигиз.  
Ота боласымас, Ватан фарзанди—  
Бўлмоқ атифбосни сиз ўргатдигиз.

Мўнсафид чехрангиз кўрдиму, устоз,  
«Биз ҳам талай ёшга етибми?» диллум.  
Кечча улғайсан-да, дилда эҳтирос,  
Доскага чиққандай довдириар эдим.

Бирор олим бўлур, бирор коп ишлар,  
Бирор йўл очади юлдузлар сари.  
Аммо сиз улғайтсан йигитлар, қизлар  
Сизга таъном этар дурият-да бари.

Биз тайёр! Келажак дилларда вени.  
Марҳамат, уй шинни сўранг галима-гал.  
Биз учун зинг доно устозсиз ҳамон,  
Афлотувлардан ҳам аъло-ю афзал.

Шоирларның қандоқ сүймөқдигини  
Одамлардан зыс, юлдуздан сұра.  
Билишинг жокати борникан сенір,  
Шоирларның қандоқ жүймөқдигини?!

Оғыл татпана Шорен қалбига қарағ,  
Мұхаббат тигидан садпора бұлған.  
Пушкни сеніспенинг әттіз лақасын  
Қаечя арлод, қанча замондар билған.

Шоир сөйнес алдаб ёна күл бұлғиб,  
У сенсі, зиг жашы құниқ түгілар.  
Қаңиудай ишк ичра ённіб күл бұлғиб,  
Күл тағида яна тириладылар.

## СУФИ ТУРҒАННИНГ ҰЛИМИ

Әлеге ғазыр

Пұл бүйінде бор түр әншаш тағида  
Етар, ана, қапотин әйніб тұргай.  
Халыгина кенг дала этагида  
Роҳатланиб сайраарди, ғеми йұқдай.

Тупроққа чүкілінб, ағапаб ошиқмай  
Бир даңза ер тиңглаб ётар әди ул.  
Сұнтра кимдір улоқтырган ошиқдай  
Үзин самоларта отар әди ул.

Күз олдилә яшиаб турар әди чұл,  
Кенг даланинг күркінга күз қазашыб.  
Тик осмонта ғэ қалбини михлаб ул,  
Күйінб-нишиб бошлар әди наъмасын.

Шу кичкина, мурғак жонға завқ солиб,  
Яшаш ишқи баҳш этарди күрк, айе.  
Кибиклар ҳам ҳуркласын унұтиб,  
Сөхрәніб тиңглашарди маҳлие.

Ҳамоҳанды күйи қайнар булоққа,  
Яшілланиб баҙр оларди ғұт-ғлан.  
Буткул олам айланиб бир қулоққа,  
Тиңглардилар, тұргайша нехр билан.

Жұш уараңа ғәзі тамом үкүтиб,  
Сайраб-сайраб шұх оқанғта тұлды ү.  
Шу пәйт... булут уни дүл-ұққа тутиб.  
Күйластыб күкден құлаб үлди ү.

Қазегілдең қоң ғылғаб, башан зор аңқаб,  
Күйен қүшимиң азаси тутады үйлана.  
Үлди ю ү лекин өдешің, күй донған  
Күл етмас қоксанка чиқарыб үлади.

## БОЛА ЭМИЗАЕТГАН АЕЛГА

Оллоқ құксинг болашта беріб,  
Медр құзанғ унға солдинг-да,  
Бир романга унсиз тиқылаб,  
Үтирибсан менинг олдымда.

Қора, қуюқ, қүш үрим соңнің  
Оқ сийнаңдан тушар сирталаң,—  
Ишқанғ унсиз симфониясын  
Дилға оліб киругулар голіб.

Оқ құксияған сийпалдар аста  
Жажжи құллы әрқа чақалоқ.  
Күзин юниб, әмар пораста,  
Мехрнің ияр бұлаб құщбузай,

Дилбарим деб құчайын десам,  
Оналиғинг сөхри этар дол...  
Фариштадай учайын десанды,  
Ерда иисон бұлмасми увол.

Оқ булаттын олтын таҳт этиб,  
Боласини әмізган қуёш—  
Биби Марян сен бұлаб кетиб,  
Хузурингда мей згаман болы.

Гүё жами эркаклар зоти  
«Не гунохим бўлса ўт» дега,  
Оғангитта йиқилиб ётиб,  
Сўрап шафқат ва меҳри тиё.

Бошни қўйиб оппок сабнага  
Фарзанд ўйнор. О, қандай кўркам!  
Рафаэлга ва да-Винчига  
Шу лавҳадир шуҳрат берган ҳам...

• • •

Кеч маңалда майса қирдан  
Бир түп тұргай учиб кетди.  
Сенинг қызылк чогнинг барадан  
Елдарынға тушиб кетди...

Қайта борсавт бирға кетдім  
Сөзіг бұлыб мен ёниңгда.  
Үз иншигдай әркалатдінг,  
Оғзигіндеги беріб менга.

Үнүтмайман қаз чогинги,  
Күз олдымда юришларын.  
Синеллиң тақса мунчотиңги,  
Жақсын шықыб, уришмадын.

Янганта қарашиб шуда  
Сен ёргулоқ тортар әдін.  
Оқбұз отли бир йығиткин  
Құшиқ қызыб алтар әдін.

Хайт, түйда тап отишіб  
Питітлар сүйканса сенга,  
Аччиқланмай, кулиб аста  
Қараб қүер әдінг менга.

Бир күн оқшом сен полизда  
Үтирадинг сочинг тараб,  
Қора иўзинг тўлиб ёшга,  
Олисларга ҳолдинг қараб.

Дединг мента кулиб муиглис:  
«Тушди дозир кўзимга чўл»,  
Сезган эди бола кўнглим,  
Юрагингда дардинг бор кўп.

Босиб юмшоқ бағрингта сен  
Суйдинг, маҳтаб бўйларимни.  
«Яхши йигит бўл», деб тагин  
Силаб қўйдинг ҳайдаримни.

Жийдазоринг орқасида  
От кишинади. Сен ошиқданг.  
«Унуммагъл мени» дей,  
Чўнтағимга олма тиқданг.

Қолди ерда синиқ ойнанг,  
Мен «жетма» деб йиглаб турдим  
«Керакмас деб бергани олмант»,  
Мен изнингдан улоқтирдим.

От кишинатан майса қирдан  
Бир тўл тўргай учуб кетди..  
Сен қонгтан у оқшом бирдан  
Бутув ёага тушиб кетди.

## БИЗНИНГ ОВУЛ ҚИЗИ

Күкнинг түзэл оцкув қушин  
Сенга үхшатганлар күл.  
Турналар үз нафис хуснин  
Сендан олган бүлсэ хүн.

Она түя бүтсэгэ  
Бермийн сенснинг күзийтийн.  
Кексалар үз боласнга  
Сурна қилар иэнити.

Түйдэ күрсам, эл ингохи  
Мойли фақат сен томон.  
Ишдэ күрсам бар плоды  
Мусиқадай баркамол.

Тавсифингдан сүйлэй берсам,  
Мақтантандай күршүр.  
Си ба ҳордай күркэм, бекэм,  
Далаларда көзгөн нур.

Е садролар огушида  
Тийнаган оплоң оху?  
Оникүз оччи тун тушида  
Күрганин гүзэл орзу?

Сен ҳеч кимга берма эрканиг.  
Мудроқ ўтишни унут,  
Кераб юргин баланд қўксаниг,  
Жасурларнинг йўлини тут.

Сенга мордлик, ҳур ўқтамлик  
Ақд, идроқ ярашик,  
Сени жўрган йитит бахтлик,  
Танасида ёнар ишк.

Майли, куйдир тана, бағрии,  
Ноздан беланг қайрилсни,  
Шаҳарларнинг тақаббури  
Оремидан абрисни.

Ўз унингдан учаб чиқиб  
Кезмаданг ҳали жаҳон,  
Чирой кўргигта жириб,  
Атальмадинг «Сулувхон».

Зоро бундай шуҳрат нечун,  
Ни даркор бундай зумак?  
Сени жаҳон билсин учун  
Менга зўр қалам керак.

Лермонтов ҳам Врубелнинг  
Қаламлари сеҳридан  
Дунё эли воқиф бўлди  
Тамаранинг энкридан.

Кел, жамолинт бахш этсин куч,  
Дилда илҳом жўш урсни.  
Қаламимга куй бўлаб кўч,  
Жаҳон камоланинг жўрсни.

Сұнг күрәйчи бұлмаланы  
Донғанды әлде овоза,  
Хатто күкнанғ шум Демонин  
Бошынғ узра парвона.

Күрабиң, мен әлілар оша  
Достов бұлеб кеттазынг.  
Афродита шоша·ниша  
Либосиниң кібіганны.

## СААРЕМА

Бир диёрсан олисдати,  
Юзи күнгө бурплган.  
Асов дентиз тұлқындарға  
Сохилға уралған.

Нафис, нозж ғулларындан  
Нусха олтак дар мәдмөн.  
Мақтатай ғұз залларыда,  
Тұқиб әртак ё достон.

Юхап Смуул, Алу Хинтлер  
Илдомига сен тема.  
Денгиз гули — ажыаб ер,  
Саарема, Саарема!

Балиқчилар қайтиб озлан,  
Кафеларга келади.  
Чеңраларни юмыш облон  
Денгизнинг шұр еллари.

Күништанар хүштам пизо  
Косада нақрабо ранг.  
Иргалишар балиқчилар  
Шұх күй билан ҳамоңған.

Құнноқ құшиқ мәжілде діл  
Чайқалар масли кеме:  
«Сендан күркәм ер ғұқ ҳеч бер  
Саарема, Саарема!»

Отар тонжалар, ботар күпілар  
Сенға күркі беріб кетсін.  
Олғыс кеттеган корабльлар  
Күнноқни армоя әтсін.

Ұлут дengiz, ботир инен  
Хуснидір табиатта.  
Үршін бұлсан сенда ҳар ой  
Мардлік на нұхаббатта.

Еңдошиасың қеч шум қадам,  
Жозабаңг бұлсан мангу.  
Тор фейлі қытъалор ҳам  
Кентлігінг қылсан орзу.

Мардларга лос ғұрық билан  
Қылыштың санчыб қунға,  
Иргал сулуғ құшиқ билек,  
Саарема, Саарема!

## ШУХРАТ АРАВАСИ

Шұхрат аравасин тилла гүнчаги,  
Әгари күмүшдан ясалған, башант.  
Шұхрат жилови зар, зар түгүнчаги,  
Аммо юрлmas у чант-тұзой оша.

Оқын қаймалар тикан ва тошлар,  
Тот сари үрмалаб чиққанынг сайн.  
Емөн Ыл тинкана қурита бошлар,  
Тогдаң қироя тушар бошнинг маин.

Ярым Ылдан қайтар кимлар енгизлиб,  
Аммо сен қайтмадынг, Ылдан қолмадынг.  
Пастта әдем бөжмадынг бирров зегалиб,  
Эйт юксак чүккігә етдинг, тоғмадынг.

Пейнингта бөш уриб ағнар булутлар.  
Ерншынг саратонц бунда сира Ық,  
Түшиб келәетирсан мамнун, күнгіл түқ,  
Толықдан обейнг омонат турар.

Түшиб келәетирсан, юксакдан тандо,  
Манзилга етишінг жуда қолди оз.  
Зарур әмас сенға на от, на улоз,  
Шұхрат араваси чопади пешвоз.

Шөв-шув белән борар арава шаңдам,  
Рүлләрн толадай узун, шигичка.  
Ясалган маңтөвшинең мүрт ёгочидан  
Арава яромас, серзәдмат ишга.

Баъзын бир одамлар буны билсә-да,  
Уни ҳайдайвериб ҳориб-тиммаган.  
Пушкин йўл аравасин ёллааб минса-да,  
Шуррат аравасин йўлга минмаган,

• • •  
Дүстларин бор, йўқмас — душманим;  
Ҳар кимнинг ҳам бордир бир ёни.  
Яхши кўрса биттаси мани,  
Ёқтиримайди бошқа бирози.

Одам бўлмоқ змасдир осон,  
Бу йўлда бор, балки кам-кўстим  
Феъл-авторим ёқмай ногадон —  
Ташлаб жетар баъзи бир дўстим.

Тош тарафта оеса тарози,  
«Жон дўстлар» ҳам сени дер «бинон!»  
Демай: «Бу гап Ёғонни, ростни»,  
Нафратларин сочар беомон.

Майли, гапим, феъл-авторим тоҳ  
Кимларгидир ёқсин-ёқмасин,  
Халқим! Нафрат — қаҳрангдан, бироқ,  
Иўқ худонниг ўзи сақласин!

## САЛЛОНА-САЛЛОНА БОРАР БИР ЖОНОН

Көнт далаада күнгли дарёдай тошиб  
Бир ынгит борарди тоңг садар чоли.  
Чакмонаң өлвагай, хұқраги очы,  
Чары құшбогида үйнэр пичоти.

Үзин Бердақ сезар, үзин хок сезар,  
Чұза, әозир құли етәрдек ойга,  
Күнгли көнт далааны чарх уриб кезар,  
Хуштаң қалиб құяр сұғытұргайға.

Попогин елкеге суриб бир заман  
Бенжтибр қарши томон қаради:  
Күз алгар-шілтамас олисда чунос  
Саллона-саллона бир қызы боради.

Пығыт аның күрді шүпчалық ердан;  
Чұмбылы мисоли иомих бел экан.  
Киітган лабослари тамоми зардан,  
Келешігтан қызы экан, «хелсант-көл» деган.

Қызыл күйлак борар дөвуллаб әниб,  
Буннингдек сулузви ким әм күрибди?  
Гүзәл оғेңдарға кюре деб сұраныб  
Инкі үрим сочи таңым урибди.

Ұлжа күрган сордай Ынгит ютниб,  
Оң назары билән боңар қыз әкқа.  
Юрати орзықиб, күлләри тиниб.  
Ошиқди сүңг уни қувиб етмоқха.

Қыз кийған қавушнинг ғарч-гурчини дам  
Эшиттәндай бұлды шынроқ хелиб,  
Ғайрати жүшди-ю завәр ила шаңдам  
Қирдан ошиб үтди, ютуриб, елиб!

Ингит сал секилаб, ечди чакмөнин,  
Шул заман қараға қыз бүлти гойибы!  
«Қизми, ё парими мешиниг құттаним!  
Е ажаб!»— дер эди шүрлік анқайиб.

Пұллар қолаеверди, чакмоя ҳәм қолда,  
Бир тепа бошида қолди попоги.  
Этигин ечди-да, қүш бүлиб олди,  
Қолди күк майсалар ичра белбоги.

Қыз борар буралиб қазыл тулқидай,  
Ингит този бүлиб үқдай учадир.  
Ордоңа қолади шодлик, күлжилар,  
Пигит қайтмас, жондаң аечса, кечадир!

Бор күчини ғанағиб югурди үғлон,  
Кесиб чиқыді қызининг рұбарысидан.  
«Ох, қандай хүшбичим экан бу жонен!»—  
Завәтланыб, шод эди үзи үзидан!

«Тұлта, бұтакүз!»— деб җаприқиб бориб  
Қызиниң майингина құлинин олди.  
Пигит бояқшынинг юзи оқарыб  
Лаб тишилаб, ҳайратдан аяграфайды қолди.

Аз ондан кечгэчээ үүсвэр «жонони»  
Чүтир дам шилшил үзүүл бар алт үхал.  
Нийгээгүй түнгэллийн тирнааб хижил — арманды  
«Алдамчы дунё!» дэб нийгэлэгэн эхэн.

«Бизнинг ёқ бәридан ихши» демайман,  
Демайман юртимни унчалик ёмон.  
Юз бор эшитгандан бир күрган афзал.  
Мақтанишин ҳозир күттарнас замон.

Учрашиб қолишиша Чимбой, Гурландан  
Иккى аравакаш Хивада қадим:  
«Үтсам ўтаману, қолмайман сендан!»—  
Деб ўзин мақташга тушаркан ҳар ким:

- Бизларда тамаки, кўқнор жуда кўп!
- Бизда-чи, интоңда пишади қовун!
- Бизда бугдой пишар тайёр көн бўлиб..
- Бизда эса ётиб ейишинг мумкин...

Мақталган у ерни бир кўрсам деган  
Нигат бўлар экан ҳар биттасида.  
Энди-чи, юрибнис, туз-насиб экан,  
«ИЛ-18» билан кўжиниг пастида...

Кеча Таллиндаги кафега кириб,  
Гапирсанг ъзингни ортиқча мақтаб,  
Эрта эса уни Нукусда кўриб,  
Ўзлиб қолишинг, дўстим, турган гап.

Ростим шу: биэда ҳам әлнинг оти — за,  
Бу ерда ҳам сиздай одамлар яшар.  
Холис иннат билан күргинг келса, кел  
Насибанг күрасаи — ие йўқ, нима бор.

Дебдилар; кузакда кетган турналар  
Қайтишар, Оролга кедганды бадор.  
Мен ҳам, қайга бўлсин қулмайни сафар,  
Соганиб, ошиқиб қайтмоқдитим бор.

Офтоб сарғаяру кунгабоқардай,  
Ез бўйи тепангдан кетмас ёлқини.  
Кўксингдан штармай беришгуси жой  
Сув бўйи, толларнинг соя-салқини.

Чумчукдан ким аўрекса экмайди тариқ,  
Иссиқ-совуғига кўзиқдинк бутун.  
Олмаси чойнакдай Тўрткўл болгари  
Кунсиз ахир қандай пишмоти мумони?

Кун қанича куйдирса, подик пахта ҳам  
Шуича оқаради, йўқдир ҳеч сири;  
Буғдои ранг болалар юзидан бу ҳам  
Аму суви билан томар кун журни.

Аму! Йўқ, бу сўзни, мен сизга айтсан,  
Бепарво талаффуз қилолмас халқим!  
Аму бўлмаганды бу ерни боз ҳам  
«Қорақалпоғистон» демаслик балким.

Унингиз Орол ҳам бўлмасди мутлоқ,  
Кўдна Хоразм юз очмасди мангу!  
Бунда йўқ шонирга илҳом берар тог,  
Бизнинг шонрларининг Парнаси—Аму!

Бу қадим соҳилда ишги турмушнинг  
Сағоли кўйларки тинглаб ўтарсан.  
Азилдан иримчи, седдадил Шарқининг  
Баъзи одатига кулиб кетарсан.

Унумассан бу за меҳрини бироқ,  
Меҳнатта, дўстликка садоқатни, бас.  
Иқболи, рисқи бут қадимий тузроқ—  
Кўри, саҳиғлисти кўнгливдан кетмас.

Бу ҳалқининг меҳмонга ҳурмати беҳад,  
Бодлигта бермай: «е, дейди, қўноқ!»  
(Чин айтсан, менга ҳам ёқиас шу одат,  
Конишнинг сингиб кетган-да бироқ.)

Кўришганди, тақма юра кўзойнак,  
Столни, гиламми? Мана, ёнбошла.  
Бойбекам келтирса чой тўла чойизак,  
Чўлаамай турсанг ҳам симириб ташла.

Хой меҳмон, бинингда бунча ястик паст,  
Ява баланд қилиб бирин қўйиб ол.  
Қўлинг бўши, олдингда таом, бемалол—  
Бемалол танавзул қилиб, тўйиб ол.

Гаплар бир-бирига қовушиб кетар,  
Шароб ва сигарет... Давра ҳам шинам.  
Девордан қўлингта сўнг ол-да дутор,  
Бир оз тингирлатгии чертолмасонг ҳам.

Сўнгра қорақалпоқ ўзи чидамай  
«Менга бер-чи...» дей узатади қўл.  
Паловдан кейин чой, фаротат, бай-бай...  
Соз сухбат бозори қизийди буткул.

Холис шыят билди, күрай десант, кел,  
Тоза күнглиңг очық, заңтапт жет бұлсия.  
Қарни учрасы бұлда салом бер,  
Фақет оқыл өрлар чын қамроқ бұлсия.

Үйим оддийгина, бағры көнг, аммо  
Эшими даңғ очық, келсанғ-да қарои.  
Мекұмой ахир, дерлар, атойи худо,  
Хүш көлдінг, марҳамат! Буюргыл, мекұмой!

## ҚИЗИНГ ГҮЗАЛ БҮЛСИН, ШОИРА БҮЛСИН

Зулфия

Оңсоқ тонг тұлғаныб, туғымасдан күн,  
Эң ёрут жадузлар иқболдан гулгүн  
Айтыш шинирлашиб бары ушбу тун:  
Бутун саңар өткін шодланка тұлсия.  
Вақт етиб темирчи үйнде бутун  
Қыз тұғылыб, оти Зулфия бүлсин.

Озод, хуш қылтырылған қыз бүлсин ғзи,  
Паранжи күрмасын ой кабы жози,  
Күп әйларға түшсін муборак изи,  
Тонг жадузын мисол оламга күлсін.  
Менің тумандан қайтсін дар оғиз сұза,  
Озод қызыннан оти Зулфия бүлсин.

Айтыш: күзларинда жадуз бүлсін деб,  
Күнгінде гүзәлдік гуллаб түрсін деб,  
Курашсін, қынналсін, барын еңтсін деб,  
Ұзбек қызын булбұлдай хониш қылсін,  
Етті иқдім унга қулоқ берсін деб,  
Исми ким дегендә — Зулфия бүлсін.

Бир қадам торттанды — ғүнчаласын гүл,  
Иккі бор торттанды — маңжет келсін дар,  
Үчинчи бор — нола чексінүү буабуд,

Ингын чирогига парвона бүлсні.  
Құшиқлар уйғотыб баҳорда маңызды  
Хамманиң тұлда «Зулфия» бүлсні.

Айтмаш қыз шаболи бүлсні зиёда.  
Уни билсні Париж, әдем Кохирада,  
Хияд заңда тушиб мушонрага.  
Хар босған қадамы гуда, тиे бүлсні,  
Орозасы кетиб бутун дунёға  
Қайды бүлса, бішнің Зулфия бүлсні.

Яхши адам исми — күнгілінің нақші.  
Нанылаб от құбсанғ — дамнасы ихші.  
Айттың, ким қызынға исем қўймоқчы?  
Толе оқшомиды бир зиё бүлсні.  
Гар бүлсанғ Фарзандың донған йўмоқчи,  
Илтимос, қыз оти «Зулфия» бүлсні.

Үгіл бүлса, ұзның от қўйғыл дөзи.  
Майли, Рафур, Ҳамил, майли Ибрәим..  
Бироқ сизге бир насиҳат қылайни:  
Кизніңиз чеверу, шонра бүлсні.  
Гўзаллик тимсолы бүлсні, иловим,  
Исми әдем, үзін әдем Зулфия бүлсні!

## ХАЛҚ СҮЗЛАРИ

Халқым доно десам бұлар,  
Нақл айтған билә-била.  
Сүйлай-сүйлай чечан бұлар,  
Доно бұлар күра-күра.

Нақл күнишинг мулки бұлар,  
Одан шумы тулки бұлар,  
Ит юлдүзга күлки бұлар,  
Оңға қараб ҳура-хура.

Күріқсанға құша күринур,  
Дүстүнг сағарда балынур,  
Юрган төлар дилинга нур  
Күп күрарсен юра-юра.

Пасткашларғы имал етса,  
Фуқаросин талар итча,  
Күмүрсқага қанот битса,  
Тинчтамайди кела-кела.

Халиым әлғон демас атай  
Замонларни күрган талай,  
Бирор ұттан ғиелай-ғигляй,  
Бирор — даврон сурға-сурға.

Шонрлик қылса иодойтар,  
Балота қолар оламлар,  
Ахмоқ айттар, оқим тиңглар  
Кератини ола-ола...

Манманлика учар подон,  
Чумшук ғұз күнгіліга ботмон,  
Әшак үәсән дейдік отдан  
Нортудай юра-юра.

Гүиг қаргадан бургут бұлмас,  
Денгиз сувин сирқиб бұлмас,  
Соз, майкин жүн қырқиб бұлмас  
Ола құйдан спра-спра.

Одамларнинт ҳар хили бор,  
Тұрмай ҳам если, ұшшер.  
Хизматкордан доно чиқдар  
Сұзға қулоқ бера-бера.

Қыздар нимча кийишадыр  
Мард майдонда синаяшадыр.  
Қымирлаган әдір ошадыр.  
Мехнат — таги роҳат, жұра.

Киприклад күнгілігі яра  
Түшса, унга бор не чора,  
Бетартиб үсгап қыз бола,  
Бало топар кұла-кула.

Мұйсағидлар шундай сұйлар,  
Бүннег маңынсан ким аяглар!  
Отадан олтөв бұлғанлар,  
Етөв бұлар ғла-ғла.

Каловин топ, қор ҳам ғиар,  
Эпсиз урсанг, болта синар,  
Питит одоб, гап ўрганар  
Сүхбатларга кира-кира.

Дунё құттан бойар, ўтар,  
Сайек кезар, сайд ғтар,  
Из қоллириб шонир ўтар  
Сұз мароконин тера-тера.

## ЭЛЛІГРАММАЛАР

### БИР ДАБДАБАЛЫ ОЛИМГА

Агарда мен подио бұласам:  
Олдираб пулға,  
Китобантың үқіттардам  
Гуноңкор құлға.

### ҚОРАҚАЛПОҚҚА

Номинг — тұрт бұғина сүз,  
Айтарда тиілға оғир.  
Үзинг бир чимдім халқсан,  
Дастурнинг<sup>1</sup> фильтга оғир.

---

<sup>1</sup> Дастур — урғынадат, ажъаналар,

## ЯНГИТНИНГ ДУСТИ БҮЛСИН

Кўкдан тушган ўзбошимча йигитлар,  
Суринглар давронини, ўртаангиз тўлсан.  
Ҳозир ёқмас сизга панду ўгитлар,  
Шунда ҳам айтман: дўстингиз бўлсан.

Дўстлик тулшанига ўхшаш бу замон,  
Кўнгиллар қўнгилдан сув ичар мудом.  
Ўзинг яхши бўлсанг кўпдир дўст-брон.  
Дўстларнинг ичида бир дўстинг бўлсан.

Сенга ҳамдам бўлсан ўзи ёнидан,  
Студентлик вақтини зогорасидан.  
«Жонимиз берайин» демасин лутфан,  
Берса айтмай берар бир дўстинг бўлсан.

Синчи дунё қўшиб талай бошларни,  
Ҳисоб-китоб қилиб синар дўстларни.  
Айтқизар ҳар турли янгиш сўзларни  
Шунда янгишмовчи бир дўстинг бўлсан.

Сув бўйнда бир жуфт ҳавоин терак,  
Томири қўшилган, шоҳаси бўлак.  
Оғларни сугорсан юракдан юрах,  
Бир-бирига содиқ иккى роз бўлсан.

Бойлик ўұлда ёттан тұлғыға үхшар,  
Билмаган гаразнинг ишінде тушар,  
Бир қыз бұлыб иккіштізге күз қысар,  
Зедни шунда қылмы қырқ әрар бұлсан.

Хұжалик ташинши түшганды бошта,  
Хар кім мафтуды бұлыб бар сумбұл сочта,  
«Дүстмиз» деган мәрдлар жетар құм-тошта  
Шунда ҳан сир бермас бир дүстінг бұлсан.

Ақду фаросатты, құвиоқ азamat.  
Бұлсан ҳам ғәзигдан бир қадам зиёд.  
Ул ҳам сендан олсан әзің билан құшалт,  
Асқар төр қайбатты бир дүстінг бұлсан.

Содиқ қолсан тоттач шуҳрат мөвасан,  
Тортсан ҳамроҳ бұлыб ақд қемасан,  
Сене не десант «бара маңызу» демасан  
Адашсанғ азайлаб ҳақ йұлға солсан.

Қайнаб жетсанғ босиб құйсан ұтынтын,  
Чарчаб қолсанғ алмаштырсан отинтін.  
Ақын, үйн ош-қатыңдай төтимли  
Ингіттінг жонкуяр бор дүсти бұлсан.

Юқ ортилиб караон юриб жетганды,  
Үрнінде ёш авлод көлиб етганды,  
«Шундай асил дүстлар бұлған әкан» деб  
Үрии келткен ерда айтшаң юрсан.

## ҚОЗОҚДАРЕ

Ҳар түп терак, ҳар уй буңда  
Сүнга боқсан, Қозоқдаре.  
Корақалпоқ тарихида  
Номи шақсан Қозоқдаре.

Фоғлар ұз тұлғаны излаб  
Келар күлдә бұлыб сузмоқ.  
Сув бүйінде макон тузмоқ  
Мерес бұлған Қозоқдаре.

Сарсон бұлыб күп армонада,  
Ота-бобо оч қолгана.  
Қишаңда дайыриаб толгана  
Мадад бұлған Қозоқдаре.

Тұлғиб-тошиб, күйлаб-күйлаб,  
Бахт қозоны бұлыб қайнаб,  
Эл чақириб балиқ үйнаб,  
Бозор эттан Қозоқдаре.

Манба олиб Оқдаредан,  
Үтиб күп күхнә ирмоқдан,  
Оғанған әшитган одам,  
Сенға күчган Қозоқдаре.

Белгисидай иомус-ориниг,  
Үрик бор қолли қамалниң,  
Ботир бобом Эрназарниң  
Қона томган Қозоқдарә.

Халық ҳолини ғылаб үтсан,  
Күрганини күйлаб үтсан,  
Оққалъада Бердақ үтсан  
Муқаддас ер Қозоқдарә.

Зулмат ұтиб, бұлиб сайил,  
Ержон атөв, Ұзун қайир,  
Пичан үриб Ұмар шөпір,  
Күшиқ қылған Қозоқдарә.

Күчанғ дарә, сув ұртаси,  
Фоз қатор уй алланаси,  
Оролниң Венецияси,  
Ажобиб әл Қозоқдарә.

Оғ қилишта муносиб күл,  
Қамишларни чайқар довуд,  
Яшиаб ётсан обод озу  
Атоқли әл Қозоқдарә.

Гоҳи қайтиб, тоҳи тошса,  
Сув камайиб деңгиз қочса,  
Янги ұзан булоқ очса  
Тұлар яна Қозоқдарә,

## БУЛБУЛ ТҮНИГА

(СССР Халық артисти Ойнхон Шамшетовызы)

Сағар тураб чиңсан Аму бүйнгэ,  
Гуллар гүнчаланыб күлдә, Ойнхон.  
Санъат садиқсизсиг шөдлик түйнде,  
Оездинг жараптлаб келди, Ойнхон.

Қайтудан наиндиң жаңдар күз әдиг,  
Құнғиротлы қорамагыз қыз әдиг,  
Армас осмонда бор жолдуз әдиг,  
Тоңг билди оламға келдінг, Ойнхон.

Санъат меҳрин олиб үтпір зеңнитта,  
Мафтун қилиб деч қайтмасдан кейніг,  
Рұмоланған қиё ташлаб киғтиңтта  
Салюниб саңната чиқдінг, Ойнхон.

Күп іғенік бұлашили, сени күролмай,  
«Артист» деб устингдан кулишди талай,  
Қолди гайбатчилар тұвлаб шамолдай,  
Мартаба тогига миңдінг, Ойнхон.

Созандылар солтаб қошнитда созин,  
Дүнеге таралды озод овоциғ,  
Күшлар манзыллаға етноги дозим,  
Сен санъат наразын тутдинг, Ойнхон.

Сен күйлөткөн маңал құвноқ нағыманы,  
Гүлдай яшар қиги турнуш жамоли,  
Күнгилларда засіб соғур шамоли  
Қиын — тұқсоналар әзға дүни, Ойимхон.

Құшиқ жараптласа аяжита мишиб,  
Тошларга түл битар жүнбушга келиб,  
Кеңг өаройли заллар шамолдай тиниб,  
Күнгиллар сел бұлақ кетар, Ойимхон.

Сенсиз қызымайды тұллар, сағыллар,  
Пұлшынға поғандоз ранг-баранғ гулазр,  
Олданға дол бұлақ құвноқ буалудар,  
Келиб ҹангароққа құнар, Ойимхон.

Бир айтсанғ яна деб ал қылар талаб,  
«Сор бұлтын пигатаб» еки «опалаб»,  
Хурккан қантарлардай уришиб чапак,  
Садындан туширмас сени, Ойимхон.

Күрган чоги тұлны ойдай қозынған,  
Халқым тиңглаганда хүш овозынған,  
Театрлар торта олмай нозынған,  
Саңылар қисирлаб тұра, Ойимхон.

Күйніг тутыб ұзбек, туркман юртларын,  
Кимирлатдынғ қаша Ышынға мурғларын,  
Қорақалпоқшынғ юракдани дардларын,  
Күшнегінде бағын этдым, Ойимхон.

Чықсанғ рұмалынған әлкіншінға солиб,  
Юртнегін қарсақлардан құллари толиб,  
Қайты бошдан зеки дарди құзғолиб,  
Кесалар әшшлиған зелар, Ойимхон.

Санъатнит жалонга күз-күз қылғыл,  
Эл күссиңгә тақда хурмат белини,  
Аму бүйларининг шабдо булбули,  
Түй муборак бўлсан, инга—Ойимжон!

Мен Абайни ёддан билган халқман,  
Қора бұлды бошта кайған қалшотым,  
Аму бүйін униб-ұстсан тұзрогым,  
Сыз билсан біз бир бутоқшынг әнроли.  
Күнелім тоза — оқшомың әүің әнроли.  
Мен Абайни әртә билған халқман.

Чынғыстотдан чиққан Абай шеърлари,  
Күн жыраттасаң қоралпоқ қырларин.  
Бердақимнинг құшынға құшилиб,  
Кудогимга бирға чертсан сирларин.

Күш ортида ошиқ ғұнааб ғашимда,  
Тарқалдан сал кечикибрөқ қолибман.  
Білім бор деб зеламабман бошида.  
Ұлан-сұзға ұзым лекші толибман,  
Мен Абайни ёддан билған халқман.

Бирға босдик тарих әүлии отирии,  
Қаңча узоқ әүлии бұлса түшнінг.  
«Қоралпіңілдар сақронинг боп өкінші»—  
Деб айтсан-ку улуғ Чүжөн жияним.  
Бахтии излаб бир карсонаға юқ босаб,  
Боболарнинг оти зарчаб — толиққан.  
Дұмбыранғта дуторим ҳам ұхшашиб,

Күйлешганды мен қозоқча ташыкмай,  
Мен Абайни ёддан болтап халқмай.

Мана бутун бахтта түлгап далаң бу.  
Дашт үрніда кратилған чаман бу.  
Жаннат деган хәйлдан ҳам түзәлроқ  
Абай оға армон қылған заңын бу.

Тілмочыл аялайман қозоқча айтсанғ,  
Тубинің бир — шамжаралған қараб ол.  
Сен Абайшың батын сұзин унугсанды,  
Мен айтаймын, көлиб мендән сұраб ол.

Лейлиман бар тупроқдан қоришиған,  
Еш құлуплар чүлда тепишиб үстәй,  
Медең сүтиң бар күкракдан әмнишгай,  
Мен Абайни оға түттән дақмай.

## СУЛУВ ЭКАН ОЛМАОТА ҚИЗЛАРИ

Хазыл

Олтин бергли, оқ баданлы қайшылар,  
Сүнмай туриб иссиқ әзизинг ҳыелари  
Бу сұзимни шөвлаб күкка әйниглар:  
Гүзәл әкан Олматота қызлары!

Шаңло күз, бұта күз, қүй күз, қора күз,  
Бири-бираисидан гүзәл — сара күз.  
Жылмайыб айттында битті илтиқ сүз.  
Эриб кетар Олатовнинг музлары.

Пүлни түсманғ, йигит, сизде жүк ишім!  
Күча тұла қыздан тутдым бираисин.  
«Афу эт, қаридош, қызлар рұмолни  
Қайдан олай?» десам пинақ булмади.

Ишга солдым қорақалпоқ тилимни,  
Баъзан билінимаса, баъзан билінді,  
Үнлаб тымсол битті сұзға илзиңди,  
Күзни күк рұмолда, күнгілем қыздалир.

«Лайт қардош, күк рұмол олған дүкенниң,  
Тез бориб олайши, ўртама жолим,  
Шұнақа күк рұмол зди армопим,  
Айб қылма оғанғын айттан сұалларин.

Гулан Күкчатордан терганим дейман,  
Саҳро қызгадогин берганим дейман,  
Илля Баян сулуғ үрганим дейман,  
Абай әмасынан нақш чизгани?

Күм-күк гули Бұрабойнинт күнидай  
Сарғыш жөяк — үйдә пиштан сунидай,  
Нағислиғи Курмөңгөзи күндайдай,  
Күнтілімда мұхаббат дардии құзгадай».

Күлди қыз: «Шоирта үхшабызы, оғой,  
Жамбул күласида дүкен бор шундай,  
Ондар экан да кеңиңдім күндайдай»  
Бурилди ю кетди, гапни үзмади.

Сой тошиб кеттандай ситеттей қирғозқа,  
Бир аңқов фил тикелгандай қозиққа,  
Күнтілім олиб қочди әр юрган әкқа,  
Күз очсам үчибди қазынинг излари.

Қарасам, турағынан ажаб бир тусда,  
Қайынлар сояси үйнайды устла,  
Одамлар — Чиңгінг, дер, троллейбусга,—  
Малындор күларды аммо күзлари...

Сенни жоннан десам арзир қозоқ қыз,  
Сенда мұл қозоқча гүзәлдік на ҳис,  
«Кеңиңдім» дедингү менға үша кез—  
Ерик ёдға солдинг, ширин сұз пари.

Менинг әрим Амүннінт оқ марола,  
Насиб қылтайдай уига шадринт рүмоли,  
Қайда юрсан уига тортыб хаёдым  
Уига бошлар мени соғынч гузары.

Азамат қабиғалар, түвөд бұларсиз,  
Шоқралыт қалби тоқ, тиңшілір орса.  
Ер сөзгін күнгалимда мансу қоларсиз,  
Олмасты ұанды унағ қызлары.

Баҳор келди. Келди демек шеърнининг навбати,  
иёқин, дўстим, чиң қабрингдан, қизисин шеър сухбати.

Қуёш қизиб ишқи тушсин татарнинг Тўқайига,  
Кетайлик Қозон орти ё Қирлай тўқайига.

Билганимсан ул ерина мен ҳам, унда туғилмасам-да,  
Жез тирноқлар кириб юрган тушимга онда-сонда.

Унда ҳамон зартак сўйлаб қайнилар шивирлашар.  
Япроқ ўзгача шилдираб, шамол ўзгача эсар.

Унда ҳамон жарангловчи луш овозининг бор сенинг,  
Оз чертилиб, зарта узилган мунгли созининг бор сенинг.

Гўзал татар музасининг маконига бу чоқда  
Созининг ишқида яктидағ авлодлар ёғилмоқда.

Топқир қалам аҳллари тавоб этиб сўзигини,  
Кўзига сурма қилар босгаш ёшлик изнингни.

Яна қудратли лирангта қалбидаг тўлиб ҳавас,  
«Чертсан» деб тармаштувчи қофиябоз ов эмас.

Сен эсант-чи! Күп размат Түқай бұлғашынг үчүн,  
Кора ион еб, шонрларин оқтайдай олғанынг үчүн,

Түшінген ал, оны тишинг армойларин күйладынг,  
Бешта құшиң әзіб таштаб, күкрак кераб юрмалынг.

Түркій забон шеърнегін бойнитиб олға чөгледынг,  
Құшиқкіннің құш қитъасын туташтириб болгадынг.

Байрон, Лермонтовни Шарққа танитиб лағы билди,  
Пушкинни сұзлаштырдынг Сағдий да Ҳофиз билди.

Қозон устида қүёш нур сочиб излэр Ыүлини.  
Мен ҳам келтирдім сенге олес ғұлшынг бу гулин.

Қалдырғочлар саиратан бул баҳор қоқтарында,  
Юр қани, саир әтабылук уа Қырлай әқдарында.

Гуд-чечектар түнчә лабга тұлдырыб бол келтирсек,  
Емои шонрларин шурале<sup>4</sup> қытиқлааб ұлдырсек.

Лаңнат айттыб сен жылаган замонанынг жабрника,  
Агар сен тирилар бұлсанг, мен әтайын қабрингта.

---

<sup>4</sup> Шурале — жөз тирноқ. (Л. Түқай поэмадаты образ.)

## ХУШ КЕЛДИНГ ТУРКМАНИМ, САФО КЕЛИБСАН

Шайло булбул жүниб тоза гулларга,  
Иқбол мөвасини мұл-күл теребсан.  
Күрмөң орзу қилиб близнит әлтарға,  
Хүш келдинг туркманим, сафо келибсан!

Сафар анжомида сары ревонинг,  
Гүрүгидай гурлаб сурған давронинг,  
Курбонинг бұлайын, азиз мәденим,  
Хүш келдинг туркманим сафо келибсан!

Дүст саломи ширин забон — түллардан,  
Нортұялар чирланишган чүллардан,  
Қоракүмлик, құш бозорлы күллардан,  
Хүш келдинг туркманим, сафо келибсан!

Атрак, Гурган, баҳри Ҳазар ғұлдардан,  
Мурғоб манзилидан, Феруз боялардан,  
Бұз тұманлы Болқон, Күпет дөглардан,  
Хүш келдинг туркманим, сафо келибсан!

Чопқыр жайронлар қам орқада қолиб,  
Райхен гулларининг атрини олиб,  
Дайдор күришмөңи истаб қувониб,  
Хүш келдинг туркманим, сафо келибсан?

Хондар бисем әллаштириб ҳам күрди,  
Алдаң, турлы йұлта буриб ҳам күрди,  
Аммо бузолмади дүст күнгилларни,  
Азалий қардошии, сафо көлибсан!

Боболар ҳам бир ийловла мол бокди,  
Мусо, Сүёз бар дуторда тор қоқын,  
Кашта тиксек биртеги буқдик барықсан,  
Камалак нақылни, сафо көлибсан!

Ибройим дер: у ёң ҳам, бу ғң бұлаб,  
Бир мақомга дутор ҳам гиңжак бұлаб,  
Сен Камине бұлсаныт, мен Бердақ, бұлаб,  
Күнноқ соға чалишта сафо көлибсан!

## МАХТУМҚУЛИ ЙУЛИДА

Эл досыл молига бозор тополмай,  
Тиңмай күчган караомисан, несан сен?  
Күнраңдаған бұлғып спртта чиқолмай,  
Инглаб кеттеган армомисан, несан сен?

Селлар қутирмаса Атракда сойдан,  
«Күт қочди» деб ғоз ҳам қочар ул жойдан.  
Чошылмаган қызыч, мардға зор майдон  
Сурилмаган давроимисан, несан сен?

Ясмиқ тищлаб, гүләқшалар тоқылиб,  
Оқ юзинге қора рүмел әпізіб  
Айрилдодан бағрынг үтдә әңделіб,  
Инглаб кеттеган женоимисан, несан сен?

Заргарсиз зармисан, бөгбонсиз бүстөн,  
Қаламсиз юракка битилған достон,  
Чүлда Еариб Шоҳсанамга қовуштан,  
Гүзәл күшкі айвонимисан, несан сен?

Бир мөдір устакшын түхнеган шолни,  
Сотиб ола билнас дүненинг мөді.  
Вақты көліб үнгдан земай шамоли,  
Сөврилмаган хиромимисан, несан сен?

Етти шүлмін калиткы зеңдига солиб,  
Гул япрогин хазон аёны қориб,  
Жоқшылык дардига дармом ахтарыб.  
Топмай кеттән дөномиссан, несан сен?

Шодмөн дәврон келиб, гуллаб диәринг,  
Зар зергәрин төлди, карвоң бозорни,  
Янги авлодларга тұлиб гузаринг,  
Чечән оттан бүстөномиссан, несан сен?

Ибройим дер; чин шөпрлик пұл исан,  
Сен одам құйғаннинг сұлмас тулисан,  
Күшиңнинг таңгриси Махтумқұл исан,  
Эл-ла қайта түгілған сен, чечансен,

## МЕНИНГ ЙИГИТ ВАҚТИМ, СЕНИНГ ҚИЗ ВАҚТИНГ...

ТошДУ десам дархол тушади эста  
Менниг йигит вақтим, сенинг қыз вақтиң.  
Самоәйтдан түшгач, шошлиб кечда  
Үмидвор, ғтогинг зшиғиң қоқдым.  
Нұксуда эканда сен мени күнда.  
Хатто соат сайни солинар здинг.  
Бу дам сен күрдінгү мени Тошкентда.  
Совуқон жолмайып «семисан», дединг.  
Гулшана оңылған бир тоза гүлдек—  
Чиройнінг чирой құшибсан санам.  
Кувончданың қониб ҳузурнингда тек—  
Ютинааб, телмуриб туардым мен ҳам.  
Қадам товушлари жом-жит күчани.  
Сукунаттың бузар жом-жит кечала.  
Сен ҳам жом... «Лайт, нелар үйларат сени,  
Эрта қайды кутай, соат нечада?!«Ишіхон... құл тегмас... әртага вакт бүкі»—  
Дединг үйнаб ыңғон сочинг үримин.  
Навоий театры халқ билши тұланқ—  
Сен киргач у бүлди яна күримли.  
Зар күйлак үйе сочиб берар эди зеб—  
Ногоҳ «менни нечир, мазам бүкі», дединг.  
Ва мармар зинадан сен бир-бир босиб.  
Түшиб кетдинг... Сенға бегона эдим.  
Сұнгы «казбегім»ни тутатыб өзаб.

Узок тәнтирадым аңдор бұйыда.  
Мажнүй тол шоқларни сұхларға солиб—  
Сочларинтің солар еди үйніта.  
Хамон шундай ТошДУ деганим пайтда,  
Хаблымга көлар күркем, қыз вактын.  
Озор бернаслик-чүй мен сенға қайта.  
Бел болграб, жонимни ұтларға ғұдым.  
Очиқ дәразалар имларди «кел» деб—  
Бетлар дерди «жайғу чекма, Ынгитим».  
Юракни тирнарды «Тановар» Ынглаб—  
Шамоллар изғирди хазонни типіб..

\* \* \*

Энди мен Тошкентте борганды дони,  
Сенға күрнисімдә тиришар әдім.  
Бир күннің дүң келдік, ногоң нудобым.  
«Ростдан бу сеннисан, сеннисан», дедінг.  
Айан илк саңарда очылған гүлдек —  
Очилиб кийібсан, очылиб, тулыны!  
Хандунияң ортидан әргашған фидек—  
Сен томон залады ҳамиша бұлым.  
Товусдай тоғланған ғәбек қызылары,  
Дастурхон ғәзарлар, тутарлар дам жом.  
Од, түгішганингдей забони ширик—  
Студентлик, сенға ғақиши, зағиром.  
ТошДУ — билим боты, ғұшлар гурұхы—  
Үт ёнған дилларниң топылма бағты.  
Миннег ғылымиң ү шашқа, шукуда.  
Менниң ғылымиң ү шашқа, шукуда.

Чайир құларни унсуз күкка чұзған—  
 Элдан четда кимлар ұа, қайси ботир?  
 Ҳеч ким әмас, ул мозий саксовулдар.  
 Поеиниң ібұқ далани қопладаб өттур.  
 Батырида үти бордир тошикүшірдай.  
 Юз-күзларни чаш босиб ән күрінімдай.  
 Үз даласин ғұлдардан құрықлаган—  
 Қадамғи массажетшінгі лашкаридай.  
 Курашар олов седи, жабр билди—  
 Піңілса иши бұлмас қабр билди.  
 Еғмай ұтған булуларга ұчакнишиб—  
 Тундай чидаб берар сибр билди.  
 Бүроулар көлиб уни юлақылаган—  
 Аммо құрқынас у ҳеч бир ғұлтуладан—  
 Артезиан излаган қазувиңдай—  
 Томпра билди чұл түшін бурғылаган.  
 Садро, қуюнға күкрак керіб чидар,  
 Билмас машаққатлардан сескапуши.  
 Салмоги мисоли філ суяғидай—  
 Севаман чұл фарзанди— саксовулни.  
 Үрутшы ер тайламай униси чии.  
 Майлы бошидан қору дозул ұтар.  
 Еңса ҳам теком әннімдай одам укун.  
 Батырдаги бор үтии беріб жетар.

Киңи күнніда қор гүллар, ёрим сен юрган ерда.  
Үфор әдд сочар еллар ёрим сен юрган ерда,  
Бұстон бұлады өзілар ёрим сен юрган ерда.  
Хөниш қылар буабуллар ёрим сен юрган ерда.  
Қадамнінға қойыл ер, ёрим сен юрган ерда.

Аргумогин қамчилаб Аму оқар уриб жүш—  
Солтаниб боришиңғдаған тонг ели ҳам маң, сархуш,  
Қирғоқасан сұндаги аксинг бір жаҳон балқиши—  
Хивичдай қоматынға әқелінгга ұқиб олқиши—  
Ошиқлар соки мінгдір, ёрим сен юрган ерда.

Қадам боссанғ қынтыніб, қор зерір сув бұлгады—  
Баҳор нағмасын чалиб, турууллар сой тұлғазы—  
Қирғоқни майса қоплар, чиқар тераккынғ болы—  
Күл устида бошланар қүшларинің фестивали—  
Тогда шунқор қүш тұлар ёрим сен юрган ерда.

Күрсанғ «таъриғин айт», деб түнлар ялниар тонгта,  
«Гул юзінга құнма», деб шабнам тайинлар ҹантта.  
Ниңачилар үйнәлаб, қаккулар чақырганда—  
Атлас ранғ капалаклар шолон базы қурғанда—  
Боларылар ғынгар бол, ёрим сен юрган ерда.

Баҳор айёми сенсай, хумор күннүм кел бери,  
Гул, гүнчаны уйғотсаның енгил, хүш қадамларнинг—  
Сен десам қайгуларим, кулфатым жетар нари.  
Үрік гулларин сочар қорақалпоқ өрлары—  
Шоллик баҳори күлдер өрим сөз юрган срда.

Сонеттар

Хафи балсанг, окин сүниң тәжілі.  
Толайб жетсөн, қабристонған орала.  
Мадда

1

Борлық ва йүқделіккіншіт чегарасы бул,  
Шу ерга еттанда изларшыт ұчар,  
«Менсиз дүнә Ыүқ» деб күлпірган күнгіз  
Бу оламин күриб қовурдан тушиар.

Бунда күлгү ұчар гүнча лаблардан,  
Күзға ёш журуар, лол қолдар иәл.  
Дүстүнг сенсиз уйға қайтар бу ердап,  
Е сен қайттанингда әртаполмас уа.

Ажал сиртмогидан ҳеч ким қутулмас,  
Хисобдан адашмас, шағындын билмас.  
Аммо, у қанчалик этілесиң амр.

Тираклик ұлымнан айтсаның қалмас:  
Яшасын нурашкан, чирчансаң уым,  
Бир шоқ синса, миңті құкармайды қодмас.

2

Юз зәлікка чиққан бир өзлиң күрдім,  
«Қандай бақтап-я», деб фараз этдім мен.

<sup>1</sup> Шүрча — Нұкус жәннідегі қабристон

Излаб бориб топдым ҳам салом бердим  
Ва сүнг хаёлларга чўмиб кетдим мен.

Бешда экан Бердах тутилган йили,  
Уни уч кампирининг бошига етгаи.  
Тарас Ород томон кувалгаға йили  
Учта ўтил кўриб, хәммат ҳам этгани

Учозлон ўғлон ҳам ғланилар бироқ,  
Замондош, дўст-брон кетдилар бироқ  
Үзгарди авлодлар, фокарди замон.  
Хўярайиб боқар у чинорга шу чоқ,  
Кекса чинор турар курт еган нолон:  
«Гуллаган эдим-он бир пайт мен ҳам, оҳ!»

### 3

«У қайта тирилиб келса эди, о,  
Киприк бўлар эдим унинг кўзига,  
Кўрисан иззатин кўргазиб, ҳатто  
Гард ҳам қўидирмасдим тоза юзига.

Кечиккан солдатдай кираб келган дам  
Мен уни бриладай кучар эдим-ку».  
Шундай дер одами кўмаркан одам,  
Аслада бехуда ўзишиш-ку бу,

«Қора хат»дан кейин солдат келган чоқ  
Ҳатто ёт кўриниш. Тирилса марҳум  
Ёнлаша олмайдон, субмоқ-ку субмоқ.

Оқдан сув ортиги қайтмагай бир зум.  
Укшиниб юрганлан бир-бирдимишга  
Ардоқлай билайлик тирогимизда.

Ажал сиртмогидан қутулиб бұлмас,  
Уни ғылаб құрқыма, құрқ сен үкінчдан;  
Сени сұнгы ғұлға үзатған одан,  
Кәзіңға олмаса бир қатра ҳам әш.

Үлкіншілдердің дарларда солмаса бирор күнгілтә,  
Пәнжеламаса сенниң ғұрнайтын умр.  
«Буда ҳам ғұтиб кетди, бир ғұл қайтвур!»  
Деб ғұлласа құйиб турған қабрга;

Давраларда эста түшсандың бирор күн,  
Исемнеги тирилмаса мисоли бир гүл.  
Яхшыншыл олымаса тилға шу кездә;

Түшиңға кирганингда чүчиб тушар бар—  
Бир дүст, бир душманнинг қолмаса изде,  
Демек сурмагансай призирли умр.

## ШОИР ГУНОХИ

Олар эди шоир дам  
Мөвий дөңгиз бүйнда,  
Бүшамади жәйлдан,  
Хат ғұмади үйнта.

Брезент кат устида  
Етар эди ғұзилиб,  
Тұлқинларниң ҳусніга  
Боқар эди сузилиб.

Үйге қайтды-ю кейин,  
Илдемини қылаб жасы,  
Эшкіни қулфлаб секін,  
Кұланға олда қалам...

«О, Тамара, сарыноз,  
Юр, овалоққа кетайлик.  
Сохылни нешиб бор оз,  
Қайнұда сабр этайлик.

Елгинамла үлтирасынг,  
Эшкак әшиб толмайдын,  
Пироққа кетсанғ яттынг,  
Күніб ета олмайдын.

Мен борман-ку қайыла,  
Сунта барыб шетасан?  
Ерим, одтии балиқдал  
Мунча олес кетасан?

Ота-бобонг ө ақант  
Дентиначин, юлдузим?  
Е сув парисомиссан?  
Кимки сөздим мен үзин?

Сенсиз сузмоқ замыр үйк,  
Юр, сохылға чиңәйлик.  
Севмажнинг деч алби үйк,  
Хоҳласанг — бўлгин қайлиқ.

Рўй, сулузви — үйк қизни  
Шоир шундай кублади.  
«Тондик миги юлдузни»  
Деб тақоридчи узлади.

Лекин, юлдуз зотининг  
Қубруги ҳам бўлади.  
Шеърия үқиб хотими,  
Шоирни хўз «жадди».

«Чарчадим, деб, курортни  
Хар бил этмайсан канда,  
Алдоғанинг мен «гўрни»  
Шу ким учун յекан-да!

Уртоқдарим дер эди:  
— Шоирлар бўлар чатоқ!  
Бош урай қайга эди,  
Сени сектас мен — яхмоқ?

Гул деб менга тутганинг  
Құш гул эмас — құш тикан,  
Қалб деб туғфа эттеганинг  
Муштдайгина гүшт экан.

Ени узиб ёқаңгни,  
Тутқизайми құлнингта?  
Үнүт бола-чақаңгни,  
Жұна келган йүзингі!

Энді ҳавас қалмайып  
Асло шоир зотини...»  
Шонрин шундан кейин  
Судга берди хотини.

Судга қатнар энді у,  
Багри — дили тишиниб.  
Күз ёш тұкар у дұв-дұв,  
«Ажратман!» дер ялниб.

Суд айттар: «Соқиб жамол!  
Хәёт бошқа, бошиқа — шеър,  
Дальвойшынни жұя қол,  
Муросага келгин!» дер,

«Хәйлидан чықарыб,  
Лермонтов ҳам, Байрон ҳам  
Денгиз бүйніга бораб  
Бундай шеърни күп өзған.

Шонринин алдабды  
Илхом париси фақат.  
Ишенимасаңг башарти,  
Мана, айтсии адвокат!»

Судья кулиб миңкәде,  
Адвокатта қарада.  
«Хамма иарса аниқ да!»  
Деб у соччи таради:

«Хүш, фактларни тиитланг» деб,  
Күзбийнагин тузатди.  
Эр бүйнита ташлаб ип,  
Лёлга қўл узатди:

«Адабиёт, бу — узун  
Ҳаётимиз аксилир.  
Бу фикрининг илмизин  
Белинскийдан қилир.

Иккичидан, бу асар  
Журналда ҳам босилган.  
Ниобийсанги агар,  
Автори ҳам ёзилган.

Қолаверса, бу йигит  
Айбиз бўлса агарда,  
Нечув севганинг уйига  
Хат ёзмаган бир марта?

Ва ҳоказо!.. Иичуни!..  
Ҳаром ичган тузингиз!..  
Кейин ичма бўлганин  
Тўкиб олинг ўзингиз.

Емгир ёғмай ҳўл бўлтан  
Дўстимга дил ачишар.  
Шундан бери ичимдан  
Тўкиб ёзмайман асар.

Энди нимаки ёссан,  
Бүлгэй ишни ёзман.  
Қаландошим күргөн дарс  
Сабоқ бүлди менга дам.

## ОНА ТИЛИМГА

Жаров сени пойга отдаі боллаган,  
Хакамлор довда обдан сени тоблаган,  
Алғомышлар шиор қылған жаңгаро  
Бердақ сени қурол әтиб соплаган,

Бойтераксан — ғсган күхнә томирдан,  
Нотиклигинг қал сутурған хамирдан,  
Корақалпоқ күнгил қүши сайдаса  
Сүз дурлары ҳазинантдан топилған.

Нақларинг чақиб күрсәм магиздан,  
Айтшувсан зеди суини өқизтан,  
Отам сенга азаматлик рух беріб,  
Онам сенга меҳр сутин топынған.

Соддалиқ·ла сен айтурсан рост сұннит,  
Саҳробисан дүриллайди овозине.  
Елғон сұзлаб әқицшлиқи билмайсан  
Шивирласаңт қурниб қочар күл гози...

Мен тенглайман сени тузу жонимга  
Үгүз билан рудинг синнеган қоннинга,  
Хеч бер тални ётсираши билмайман.  
Бирок сен зерт яқидирсан жонимга

Созга құшсам әвөлайди оласор,  
Тымсол ила сулувлыгынг ярашар.  
Қандай яхши оға-шыныг құплиғы!  
«Яқинмиз» деб сенга күп тил талашар.

Бұлмасант-да номи кетған улғиля,<sup>1</sup>  
Сен сахроннинг заъфарон юз будбули.  
Хонлар сени құщмаса-да қаторга  
Лезин сени ёдға олған тил биліб.

Толлар сендей гувлаган вақтни күрдим,  
Сенда чұл шамолин ҳиддатин күрдим.  
Қора үйда Пушкин билан Бердақнинг  
Қорақалпоқ тиілда судбатин күрдим.

Она тилим — сен, бошқадан айримам,  
Сен турғанда мен зам ажаб шомрман.  
Шунча қаттол сургууларда сурулмай  
Шу күйларга етганингта қойилтмаи.

---

<sup>1</sup> Намуналы.

• • •

Насибинг оқ бўлсин қишики даладай,  
Қязил тулки ағиар азонти қорда.  
Аёзниңг шиддати акс этар нурда,  
Кўнглиңг той чоптириб чиқдан боладай...

Кўнглиңг иссиқ бўлсин ёзги даладай,  
Орез дентизандай сароб милтиллар.  
Жонинг сув истайди, сояни тилар.  
Тун — роҳат. Юлдузлар ажаб порлагай.

Ҳаётинг яйрасин баҳорги даладай,  
Қора сел ва тогдан сой қулар — ҳалак,  
Булутлар ортида рангни камалак,  
Инсон орезулари гуллар лоладай.

Ақлинг комил бўлсин кузги даладай,  
Янтоқ доклар, ҳаво мумдай тиниқар,  
Кўнглиңг аллакимни истаб зориқар  
Тепангда чириллаб сайрайди тўргай...

## АМУДАРЕНИНГ ҚИЗЛАРИ

Ишга чевар, гапга чечан,  
Ойдан тұзалдир юзлари.  
Бу тұзаллар кимлар экан?  
Амударёning қизлары!

Қайғайлари хонатласдан,  
Бор очғанлар баланд, пастдан.  
Халқ ишига бел боғлашған—  
Амударёning қизлары.

Минган оти пұлат түлпор.  
Техникага күп харидор,  
Ишлар ери кеңг пактазор—  
Амударёning қизлары.

Төг бошида тұда жайрон,  
Хүснин күріб бұлдым әйрон.  
Билсам донғи кеттеган қарғы—  
Амударёning қизлары.

Қадрамон бу юртда Ойым,  
Тоглар юртты ұстап жойы,  
Қорақалпоқ Турсунойи —  
Амударёning қизлары.

Юрган Ылн ёруғ күндүз,  
Оқ олтингә бұлықдир күз.  
Орденлари түп-түп юлдуз—  
Амударёның қызылары.

Тинмай ёнгир ёгар Пярну йўлида,  
Урмон кўн либосни силкитар нечун.  
Қовоқ уйсан шамол кўнгиласиз бугун.  
Тинмай ёнгир ёгар Пярну йўлида.

Қанийди Мамабининг яйдоқ чўлида  
От човсанг чангтиб-чангтиб хушдол.  
Аттанг, телеграмма титрар қўлимда.  
Синган бир оқ кантар қаноти мисол.

Тавба! Ким ўйлабди бундан олдинроқ  
Сени бунча эрта, бевақт ўлар деб.  
Мен ҳам англамабман: сен ўлиб бу чоң  
Олиса кўзимдан ёшим келар деб.

Нотаниш йўл. Борар машина сузиб,  
Кўз юмиб бораман. Бир сен кўнглимда  
Ўйлабман хаёлда суратнинг чизиб,  
Тинмай ёнгир ёгар Пярну йўлида

Табнат ҳунарманд, қудратлидир ул:  
Одамнинг, шоирнинг озми ҳиллари!

\* Пярну — Эстониядаги бир шаҳар.

Дастхатынг, күлөмнен үқимоқ мушкул,  
Кийналиб үңдердик тод маңаллари.

«У энді бұқ» деган бир түбігү жаңар,  
Отынаг яғирига боттандай жаңар.  
Тұлқинлар үңириб сапчыр сарбасар,  
Көргөңда киң әтмай қоя тош әтар.

Сен шундай нор әдінг, тәнгінг әүк ыда,  
Теңг әдінг жатадан кичикка қадар.  
Аччиқ тал за текин оғизлер әнді  
Сендан үзге кимга иштірін қадар!

Биз түе қаммамиз доно, оқиіллар,  
Ким бизни мақтаса, у даң донорок.  
Коғия бұлолтай жрган фетъдар  
Әнді жетар дейман сенсіз бебешбек\*.

Шеъриншта саммый изиң сүз айттан  
Бир одам сұксса даң сен қойыл әдінг.  
Чандай даң сен ажыб бир шонр әдінг,  
Сүкмогинг бор әди үзинг яраттан.

Әнді шеър үқишиар вактни қытғанмайд  
Регламент ёқтирамас баъзы чөвөрлар.  
Забардаст вужудынг күтара олмай  
Әнді қисирдамас ғөоч миңбартар.

Юртта не әтмайды? Дүнбіда зал көнт,  
Билетлик одамлар ғыгу сұлымда,  
Бу залда ғрининг бүш. Пұқсан әнді сен...  
Тиімдай ғығыр әгер Пярву бүліда.

\* Абжамурод шеърге фетъ коғиекиң күнде әрләтмес зал (Н. К.)

## ШУҲРАТПАРАСТ БҮЛИШДАН УЯЛ!

Ҳей ёш ўғлон, насиҳатим бор:  
Шуҳратпаст бўлмагин асло.  
Шуҳратпаст бўласанг мабодо,  
Сендан яхши от юлмас зиндор.  
Талаат, ақд, илҳом ва меҳнат  
Чўнг мақсадга бўлса сафарбар,  
Ўз-ўзидан келиб донг, ҳурмат,  
Топар четда турсанг ҳам агар.  
Бироқ шоир бўлиб қолдинг-да,  
Вазифа деб отир иш олдинг.  
Юртдан мақтоз тами қилдинг-да,  
Эл ичиде кулгуга қолдинг.  
«Келтир менга гулнингни, халқим,  
Мен шонрман», демоқчисан сан.  
Навоийнинг сўзимас, шоннинг  
Мажнун бўлиб изламоқчисан.

Шуҳратпаст бўлмоқдан уял,  
Нега керак қанотсиз жаёл!  
Ундан кўра баҳор келганда  
Иўл бўйига ўтқаз бир индол.  
Ипллар ўтар, сада бўй тутар,  
Соя берар чарчаганиларга.  
Талай авлод бу ердан ўтар,

Белги бүләр адашганларга.  
Күпни күрган Ылловчи туриб,  
Үйгө толар бунда бир куни.  
«Радмат буни экканга» дерлар,  
Үзөк Ыиллар ёд этиб сени...

Хей, ёш үғлон, менга бир қара,  
Бундан ағзал донг борми сира?  
Шукратпараст бүлмоқдан уял,  
Кимга даркөр қанотсиз хаёл!

Миллион аср бу кенг оламда  
Миллион юлдуз сүнса ҳар оқшом,  
Менинг нурлы галактикамда  
Бир юлдуз бор, сүйнегай мудом,  
Миллион қавму миллион азгодлар  
Езмай танир ва ошиқ унга,  
Миллион Лайли, миллион Фарҳодлар  
Қўлни чўзар талашиб унга.  
Ақлу юрак учқур кемасин  
Миллион ҳавфли тўлдинга солса,  
Шенспирлар, Ҳофиз, Гейнезор  
Шу юлдуздан йўл сўрар роса.

Миллион йилнинг ақлини қийнаган  
Фазодаги номаълумликна,  
Юрийлару Валентиналар  
Отланганда у юлдуз кўклида.  
Миллион тошлик масофалардан,  
Уларга нур, ҳарорат бериб,  
Омон сақлаб кўп балолардан,  
Турди илҳом ва қувват бериб.  
Миллион-миллион юлдуз жимирилаб,  
Минг турлавниб киприк қоқса ҳам,  
У алдамас, аврамас имлаб,  
Пўлларинин айламас мубҳам.

Адамтөркай кемамниң менинг,  
Миллиген-миллиен соңыл ичидаи.  
Сени топиб бергани учун  
Юлдузимдан розыман чиңдан.

## РУБОНИЯЛАР

Дөймо иш тутиб пролетар билан,  
Маркес қуролланып зүр қурол билан,  
«Құшынча қийматтанынг құлғани бузаб,  
Үрді қапитални «Капитал» билан.

\* \* \*

Фазога учсан, ерда юртдан бурун сотинар  
эзинги.  
Гар сен тұғмаганингда мен нима қылар әдім?  
«Яраттанинг ким?»— деб мендан сұрап  
бұлсалар агар,  
О, жудратлы онам! Сенға топинар әдім.

\* \* \*

Күчани тұлдыриб одамлар борар,  
Барчасин назари бар сенға қарап.  
Билмадым мен каби тұлғаниб ҳозир  
Кім сени үйларкан сахарға қадар?

\* \* \*

Шеъринг күсисиз чиқса юраттынг сұқар,  
Ақдінгдан чиққанниң ақллар түқар.

Уйқунн күвмасаңт ёзған чөгнігдә,  
Одамлар шеършігін күз бириб үңір.

\* \* \*

Шоирлік азалдан унга ёт бұлды,  
Сұнг бу жасб осонроқ бар одат бұлды.  
Дуч келган шоирға тақлид қылтанча,  
Охир шеър үгриси — платнат бұлды.

\* \* \*

Баъзи шоир иши нақадар уят,  
Есебейн сұзлардан тайёрлар оқкат,  
Күчадан түрт сатр сағсата топиб,  
Атайди «рубоній», яъни—шеърнят.

\* \* \*

Шумликкін үйласа доны ажноқ ҳам,  
Күч товар донони уриб йақмоқда.  
Бору йүк ақдиккі ажноқ донмо  
Пұллайди фақат бир эгри сұқмоқда.

\* \* \*

Лоқал бир күнга тиңса агарда,  
Амударёни ҳам босарлы лойқа.  
Шоир үз ишидан қонса агарда,  
Даредай тинарды тұлғандай лойға.

Шонир эканнаги унутсанг агар,  
Бу ёмон иш эмас, калқынг унутмас.  
Одам эканнаги унутсанг агар,  
Шонирман деб юртии алдамагин, бас.

• • •

Ошиб-тошмоқ факат сувга даңдарор.  
Кеккаймагин бошқаларни паст билиб,  
Үсган сайни тут үзүнгии хөхисор.  
Меза бергани дараалт турар эшишиб.

• • •

Мактапчоқлик — тубанлийдан дэлжолат,  
Сүлксээ тил — мактапчоқца химоят.  
Тэнглаб күрсант, уидан катта иносон йүү,  
Антлаб күрсант, уидан катта иодон йүү.

• • •

Ракеталар бу — фурсатнинг суръати,  
Дээр шонини фазога дэй өблөгжан.  
«Спутник», бу — янги замон лугати,  
Пайло бўлиб, барча тилдан жой олган.

\* \* \*

Бир түкден соч бўлмас бир гуручдан ош.  
Бир тупдан боғ бўлмас, тог эмас бир тош.  
Мукаммал тузилган сенда вужуд ҳам  
Барча мучалларниг бўлиб жамулжам.

\* \* \*

Она киприк бўлса, фарзанд кўзиdir,  
Фарзанд — кантар, она — зар гумбазидир.  
«Онамни дақини тўлиқ ўтадим»,  
Деган гап фарзандиниг қуруқ сўзиdir.

\* \* \*

Булбулнинг эзалий касби — сабраноқ,  
Навоси бир хиллар, бунда бор жумбоқ.  
Куйимын бир марта ҷайтарсан мен дам,  
Юрт кулар, о, булбул, ҳайронман дар чоқ.

\* \* \*

Ариқдан сув оқиб ўтди шилдираб,  
Отқулоқтар миш-минш ёйтди бидирлаб.  
Югурик ўргимчак тўхтаб дедикни:  
«Ким сизни ўстирди? Кўрининг ўйлаб».

Биролар қартайиб қолар ёш ногда,  
Гуллар бор, қарнб ҳам сұлнас деч қачом.  
Табнат қонуни — қартаяр гавда,  
Еш бүлиб юрагынг қартайса ғном.

\*\*\*

Енгиземдек қызыл күйлак үтганди,  
Шамолидек ёш жомғынам сесквили.  
Астагина сийлаб үттан шамолдан  
Тша замон дилда бүрои эсганди.

\*\*\*

Мен — дурагай, қадим тұрдан күндерған,  
Пушкин болған Наполеоннің шомылдан.  
Мен — тоза ән, соғ юракда күнірган,  
Мен — Бердакпашың битта томчи қониман.

Келдінг — кетдінг, тұғ баһорашт қори,  
Ақалға дәң нараса асло ән бұлмас.  
Алжидә узилди дуторинш тори,  
Этак кестан билан әндең бұлмас.

Жаранды үзгача ажаб соғ әдінг,  
Құлларта яраштан Қуба гоз<sup>1</sup> әдінг,  
Құрганлар «од» чеккап оруа<sup>2</sup> қыз әдінг,  
Сени олған билан дүнән кейт бұлмас.

Онзиг шундаи бері чекади ағон,  
Сенга ұхшасын дер күз ёрса ҳамон.  
Яшар бу дүнёда яхшию ғомы.  
Хар ким «ғази» бұлар, аммо «сен» бұлмас.

---

<sup>1</sup> Құб а гоз — тоғыншт бир түри.  
<sup>2</sup> Оруа — үйлан.

## ЛИВАДИЯ ҲАҚИДА ТҮРТЛИКЛАР

Ливадия саройын бүнчө салқын,  
Эшкіннинг тутынчи сарық олтын.  
Шоң эснардан бу ерда апельсин өб,  
Зор бұлғанда бир күюк шонға халықым.

Оң саройннен алдыңа иккі чиңор,  
Учита күз тошласын — күзнинг тиінер.  
Юқорига актрабма, шоңр бола,  
Илдатан барча нарасынг ерда унар.

Ливадия бөгінде ұсар каштан,  
Меваси қаттық экан қора тошдал.  
Шундай беғойда мева бұлар пайдо  
Безуда мәднат қылсанғ азвал бошдал.

## СУЛУВЛАР ВА ШОИРЛАР

Табиатдир, күлөл беркіс,  
Үз наебага құйыб меңр, ижлес.  
Камниридан яшириб турғиб,  
Гүзәлларин яратармас, рост.

Үз ижодки күркіндеп зриб,  
Шайдо бүлиб ұт рухсорита.  
Шундаш кейкін унға жон беріб,  
Пұллар әмніп ҳусн бозорита.

Жайрон юриш, жілзә-көз билән  
Солланышыб чиқар сулувлар.  
Игна жиорик, шаһло күз билән  
Әрқак қалбин овлайди улар.

Бозорчи юрт ташлаб салдосым  
Оқар ҳусн дүкөни сари.  
Салдоларга солиб соғ бошим,  
Енар Ынгит затаннинг бары.

Олтис үзүүк буюрган жиге—  
Сұзалаrin үнүтиб оғайлар,  
Юз граммиң отыб «свой»лар  
Бер, пятрли ғаш берар санга.

Кексаларнинг ёшлиги тутиб,  
Кампирига «жет!» деб қутурар.  
Қондани шофер унугиб,  
ГАИга бориб ўзи тутилар.

Амалдорлар балмасга олиб,  
Пинхон тутиб кўнтил ҳавасин.  
Тузоқ қўниб назарин солиб,  
Давлатлилар сочар дунёсин.

Пул исраган профессор ҳам  
Ишга солар омонат кассасин.  
Док-жуанлар изтиб беором,  
Сайлашади қадам қошлисин.

Энз Ғариф ошиқлар чиқиб,  
Банда бўлар Савон йўлига.  
Фарҳод тогда тошларни йикуб,  
Анҳор очар Ширин элига.

Ромеолар аямай жонин,  
Мажнун кетар чўлга улоқиб.  
Баҳром Аўқаб ғу Гуландомини,  
Кетар тахтин тарқ этиб, ёқиб.

Табнат-чи, буларик кўриб,  
Хусн олдида ўртаниб лов-лов,  
Ошиқ бўлиб, мўм каби зриб,  
Енэр эмиш унисиз беаси.

Шукда унинг ичдаги ҳозари  
Сиртга чиқиб, ушалиб орзу,  
Шонрларнинг ажаб товурии  
Риглаб турниб яратарниш у.

Мард шөиrlар сөзләб лирасын,  
Сулувъларны күйгә соларниш.  
Таблат-ча, эгиб оқ бошиш,  
Бу құшиқдан лаззат сларниш...

О, сулувлар! Сиз-ла биң шерик,  
Дойимиз ҳам күчгап бир ердан:  
Сулувликини сизларга беріб,  
Шоиrlикини биzlарга берган.



# ТҮМАРИС

Д о с т о н



## МАССАГЕТЛАР ДОСТОНИ<sup>1</sup>

«...Сен ятмогизнинг қонираган күзларингни қонга түйтисмасам, менин массагетларнинг Күёш худоси урсина». (Тұмариснинг подшо Қирға айттаси). Геродот. Тарихома. I жылд, 214-сағиға.

«Массагетлар Қар билан бўлган ана шу қирғин урушда зўр мардлик кўрсатди». Страбон. География, XI, 8.

«Аёл шиор бўлтач ӯшандар». Бердақ Шажара.

### 1

О, Тұмарис, азиз сналожй,  
Этилибди бошгизнинг қуби.  
Фарзандингнинг ҳажрида идоли  
Юрак-багринг қов бўлди қуйиб.  
Тилла жигитнг эгна, малика,  
Сиринг берниб қўймагил почор.

<sup>1</sup> Массагетлар — бундай ижад әрим минг йиллар յеккад Окс (Аму) ва Йасарт (Сир) дарёлари оралында ишаган қабилаларнинг исемидир. Шу иккى дарёнинг Ексавия (Орол) деңгизине кувватлайдиган ботқожти қуби охим воҳаскаи ишаган уша массагетларни тарих фанн қорекалпоқларнинг бободарни деб танийди. Массагетларниң мард аёл налиси Тұмарис дейдик, эрон босқиччиликнинг ҳарши урушда массагетлар кўрсаттии ҳадрамондеклар ҳајида «тарих фаннининг отаси» Геродот дам, ундан көбайын ишаган бошқа авторлари дам қланқ-қланқ макълумотлар байб қолдириштак. Қар — уша дарда Эрон подшолиги дартурини ётган жаҳонтириш шоҳ. Шарқ ривоятларида унни «Подшоди Ҳаджисрав» деб дам итайдилар.

Кимни енгса кулфат, таҳлика,  
Массагетлар ёқтирипас зинҳор.  
Ҳайдот, умид отнинг эгасиз  
Ва эгасиз қайтди. На чора!  
Номусини жава олди тез  
Ўз қони-ла бола бечора.  
Бошини кўтари! Эркакларга ҳам  
Голиб келган кучнингни кўрсат!  
Шер қалбини юлиб еган ҳам  
Түғён урган ўчинингни кўрсат!  
Қаттол ёвнинг бош суюгидан  
Қоса ясад қимиз ичган мард,  
Сен замасми, кейин ёвидан  
Қасос олиб, майдон кечган мард!  
Олқор шохли ой ўргида  
Сенни кўриб кимлар кўймаган,  
*Ўгуз* сувн<sup>1</sup> тик қирғозида  
Кучнингга ким меҳр қўймаган!  
Зар совқилинг кийгил, малика,  
Сиринг берниб қўймагил энинҳор,  
Кимни енгса кулфат, таҳлика,  
Массагетлар ёқтирипас зинҳор.

## 2

Утирибди Тўмарис унсиз,  
Қалин сочи елкага ёйиқ,  
Оқ ўтов ҳам мудрар тутунсиз.  
Утирганлар нутедир, босиқ,  
Ўчоқдаги қоқ саксовулнинг  
Милт-милт ёнгани чўғи сўнади.  
Фарзанд дори тамғин кўнгилнинг

<sup>1</sup> *Ўгуз* — (Окс. Оксус) — Амударёнинг қуби ирмоқларидан бери.

Туб-тубада чүгдай ёнады,  
Кесик қулоқ наңкар үтөвдай  
Чиңеб нетан алдақаңқа.  
Құйылғанды мұмдай — у ғадан  
Келлірган шум хабар қулоққа.  
У дедиккі, «Маликам, бу гал  
Бизге Қуёш үзін бұлды ёа...  
Енни құшиб бордик у маңал,  
Душман қонған ерде ногақон  
Биз мұжызың күрдік: тап-тайёр  
Туарар зән тұқып дастурхон.  
Отларимиз тұхтады қатор.  
Тап-тап түшиб, мұжызың дедик;  
Мешлар тұла антиқа шероб.  
Тұйынб өчдік, тұйынб гүшт едік,  
Күнгіл озди.

Бөсди размини хоб,  
Тикка туриб, малордан нетдин,  
Шундай қалди ёң бизни хароб...  
Кечта томон қүшер торттана,  
Етар зәнк сөк-құл боялық,  
Шундай бұлдан ғаяғи шарманда,  
Бу аламдан қалбимнің дөглиқ.  
Күк чодирда тахтирапонда  
Утиарал шоқ қаҳ-қаҳ кулиб.  
Базы қазирди катта майдонда,  
Биз ётарлық тириклай үлиб.  
Шунда бирдан тиқлаб бүбини,  
Турда болашт ғынб күзлари.  
— Табриклайман, подшо, тұйынгни.  
Тингла, бордир зәттар сұзларым.  
Күлларимин бүшаттыр, бир оз  
Яйраб олай, росттай үзімни.  
Сенға фойда ахир, айтсан роз.  
Хүшнің бұласа тиңдә сұзимни.

Шундай деди тутқин ғарзандинг.  
(Хаёлмуга келгап таҳмин шу:  
Тирик сичқон ағзал деган  
Арслоннинг ўлиғизин у—)

Бу гап бўлди шоҳининг хаёлни,  
Туриб қолди қўлида шароб.  
Аста силаб мадда соқолни,  
Фарзандингта у қылди ликтоб:  
— Она — ботир туғар, бия—от.  
Мардиганинг кўрсатдинг, ўлон.  
Мардга борман, у бўлса ҳам ёт,  
Менга қулоқ бергии, паҳлавон!  
Отанг ғолиб подшо бўлгани,  
Енгилмияни деч қачон ёвдан,  
Тупроғига деч йўлатмагани,  
Донг таратиб кетди дунёдан.  
Онанг — соҳибжамол Тўмарис  
Подшоликка жуда муносиб.  
Этмак истар Сугдиён ворис.  
Хоразм ҳам бўлса дер насиб.  
Асов кийик оевичини кўрса,  
Аскар тогин пана жади.  
Агар бургут чўққига қўнса,  
Қанотига умид тутади.  
Улут тангри Ахуря—Мазда<sup>1</sup>  
Менга берди аркони давлат.  
Елдан тезроқ далаю-тузда  
Қанча қўшин, шамширу шамнат.  
Қайға кетди, парфи, дербеклар,  
Бактр, мадён сағлаган кеклар?  
Энди ҳара: етти ишқим ҳам  
Менга қуллик қилар — боши ҳам,

<sup>1</sup> Ахуря-Мазда — эронийларининг қадим таътифларидағи беки.

Омонликда яшаш — ганимат,  
Қайсар онанг тушунса шуни,  
Ақл билән бүлләб у үлфат,  
Хукмдор деб таниса мени.  
У тақдирда Эрон шодининг  
Панозида яшарди эттиг.  
Эшигини бўз ўтовининг  
Очар эди фақат чўл ели.  
Бироқ, бундай бўлмади. Онант—  
Қайсарлиги бошинга етди.  
Қўшинининг учдан бирин жанг—  
Қўрмай, тафлат қурбони этди.  
Хотин бийлик қилтак ал бебош.  
Мана, сизда жўриб турибмиз.  
Массагетда, издот, юртга бош—  
Бўладиган эркак йўқ, эссиз?!

Ҳоким бўлиб юртингни сўров—  
Онант змас, сенинг бурчингдир.  
Шундай лея, подшо Кайхисрав  
Фармон берди— қўли ечили.  
— Шоҳ, сен билиб бу ишни қилдинг.  
Эл эслайди вақт ўтган сайни.  
Энди сенга массагетларининг  
Қўшигини айттиб берайни:  
«Пўлбарсан от ўринидава  
Арқоилаб қўшиаб бўлмас.  
Оғзианг қонга тўлса-да,  
Ев олдида тўкиб бўлмас.  
Кийикни асраш мушкул,  
Чўлини қўйисаб ғлар.  
Бош адашса, ўнглар қўл,  
Е бўйин жазо өлар»—  
Шундай лея инқоз навкарининг  
Ханжарини тортиб олди-да,  
Уз қалбига ўша ҳанжарин

Санчы ғеллиг шоҳнинг олдида...  
Қуёш қизи — гўзлал маликам,  
Ботир ўғлиниг шундай берди жон.  
Кошки эди у каби мен дам  
Фидо бўласам — бу ширин армон!  
Давлатингниг сирн-асрорини  
Евга асло олдиримади.  
Пок сақлади номусу орини,  
Ўзи ўлди, ўлдиримади.  
Мен дам ўлдим... Бироқ мардана  
Ўлганни йўқ, хўрланниб ўлдим.  
Икки қулоқ донама-дона  
Кесилди — мен зўрланиб ўлдим.  
Кўз олдимда қулоқларимни  
Шоҳ етнади бир жаллодига.  
Чандиб қўлу оёқларимни,  
Терс миндири у ўз отимга.  
Деди: «Жўна,

улуг подшодан

Маликанга салом олиб бор,  
Мадад сўраб у Қубшидан  
Бўлсин биз-ла урушга тайёр».  
Тўмарисим, одил маликам,  
Массагетлар кўрки, алвидо!  
Шудир менинг келтирган муждам..  
Сенга доим ёр бўлсан худо!  
Вазифамни бажардим.

Хуш қол!

Хўрликларим юкини бу чоқ  
Мен орқалаб худди бир ҳаммол,  
Эл-юртимидан кетаман йироқ..»—  
Шундай деди ўша қулоқсиз,  
Сўнтра таъзим бажо келтирди  
Сўнг отилиб чиқди-да, тубсиз  
Коронгулик қаърнга жирди..

Она күнглини юп-юпин бигләттән  
 Эй җора күп, сөнгө минг лаънат!  
 Вујудинни эзид қақшаттән  
 Бедаводир дижрон-жародат.  
 Шу малика — она юраги  
 Қалкад узган кабутардай зор,  
 Алтақандай вахший күкраги  
 Эзиб, жичиб, берарди озор.  
 Күз олдидан ўтди бирма-бир:  
 Боласинни у вахший нуқул  
 Ишга солиб ҳийлаю макр  
 Юлмоқ истар эди худди гул.  
 Эрон шоди, у сохибкыров  
 Күп әлларни күч билән олиб,  
 Тұмариста энді ногаҳон.  
 Ошиқ бұлтап әмиш у голиб...  
 Ҳаммасинни эслар малика:  
 Айер шодкүнт макрларини.  
 «Пүк» жазебин олиб, мулкыға  
 Куруқ қайттан сафириларини<sup>1</sup>...  
 Қайхисравининг күзи қонсираб,  
 Лова бўлиб қаҳру газаби,  
 Тутатаман, деган ҳонсираб,  
 Массагетлар наслу наслабин.  
 Лашкарини тўдалаб дайдаб,  
 Дарёга сол ташлаган ўша.  
 Шиширилган мешларни бўллаб,  
 Кўрик иносол ташлагаян ўша.  
 Шу маңалда Амударёдан  
 Сузиб ўтди икни чавандоз,  
 Тұмарисдан — у маҳлиқодан  
 Шоҳга шундай сўз этди оғоз:

<sup>1</sup> Сағир — ячи.

«Жаҳонгир шоҳ, қайтгил шахтингдан,  
Жонни шунча қийнамоқ нечун?  
Айт, ниманг кам? Кўрққил тангридан!  
Наҳот, оз у қирғоқ сен учуда?  
Ҳеч қаерга сизмас давлатинг,  
Еринг чексиз, оғзинг тўла ёт,  
Наҳот, мендай бир бева хотин  
Уз киртингда топилмас бу чоғ?  
Балиқ овлаб мол боқсан ўлка—  
Таничлигини бузма, улуг шоҳ.  
Даламизга ўтиб қон тўкма,  
Биз томонга сузма, улуг шоҳ!»  
Тингламади.

Шоҳ фармон берди,  
Ев дарёдан бостириб ўтди.  
Аскарлари эл-юртни қирди,  
Талон-тарож бошланиб кетди.  
Мана, қаттол уруш излари,  
Мажнор уруш қон қурбонлари.  
Тўмарининг ёшли кўзлари—  
Кўраб ўғли, паудивонлари  
Маликага этиб бошини:  
«Кечир, она!» дегандай турар..  
Бу хитобдан маликка — она  
Эсни йигди ва ҳушбр тортида.  
Булоқиня<sup>1</sup> олиб мардона,  
Оташонта шахт билан отди.  
Аёл шундай қилди.  
Вассалом,  
Энди дарҳол отланмоқ даркор.  
Ҳамма турди, энг олиб мақом  
Амалдору сардору саркор.

---

<sup>1</sup> Булоқи — бурунга тақиладитан олтин белзи.

Яшиң уриб, құртлар көвлетан  
Күнде чинор тағида бу он  
Гулхан порлар.

Роса гувлаган  
Қасос учун қалқан оломон.  
Зикр түшиб, гулхан ёнида  
Арвоҳ чорлар некса табиблар.  
Парвонадай үт атрофиді  
Массагетлар үйнаб-кулишар.  
Бирдан жимлик чүкди майдонда,  
Қулоги там битгән танадай,  
Подшо ойим юриб келганды  
Эди күзлар азиз онада;  
Яқынлари уни үраган,  
Ох, үзи ҳам худди түлиң ой,  
У ногаюи бунда күришган—  
Чоғда бирдан ярқ этди чирой...  
Оқ пардаю олтин камарда,  
Ярқ-ярқ ёнар заррин жигасы.  
Иккى юлдуз чақнар күзларда —  
Гүзәллікүнинг сүмас жилвасы.  
Нурлы оташ — Қуёш худоси  
Аланғани баланд күтарди,  
Ярқыради әллининг онаси,  
Ха, оловдай порлав турарди.  
«Киндиң қоним түкилған далаң,  
Эй, муқаддас тупроғи-азым,  
Агар сенге хиенат қылсам,  
Күзларимни қарға чүқисин!»  
Шундай деркан тұзал маликам  
Үнг сийнасии порлатиб очди,  
Гулхандай әүг олди да шу дам

Мамасига омонсиз босди.  
Хәт билди үлкөн жангиды  
Бу күркүнчли җасамәд зди.  
Улуг кучни сезиб яңгидан  
Халқ қуараты жунбушга келди.  
«О, маликам, о, Қүеш қызы!  
Рұлнит оқдир, дөв, самога бок;  
Тиштрива — толе жолдузи  
Оқ от бүлніб күрніди порлоқ!»  
Шундай дея, мұйсағыл бурғон!  
Алангага кириб Ыққолди.  
Зекр тушиб тұда оломон  
Тонг өўлида умидвор қолди.



Ойдор түгни баланд күтариб,  
Массагетлар Ылға чиқдаштар.  
Турналарнинг изидан бориб,  
Дөвөн үтиб, заұмат чекдиштар.  
Қирғозда иор қамишлари  
Шовқын солиб, күллар қолдилар.  
Оролларда иш, ташиншлари—  
Паналяниб әллар қолдилар.  
Ер майишил ашқар зүридан,  
Құшлар ҳурқан от дупуридан.  
Олди тоққа чиқарди тонгда,  
Орти пастда ётарди түнда.  
Ешан ҳиди бурқираб ётар,  
Қүеш юзни түсади түсон.

<sup>1</sup> Бурғон — халқ, башароттасы, мұнажжим, шаман мально-  
сиде.

Қонға чанқоқ қора қаргалар  
Қагиллашиб борар жетидан.  
Тулки үтмас заранг ерлардан  
Лашқар тунда үтиб боради.  
Қорсақ юриас өнгөлөрлөрдән  
Отда мудраб, кетиб боради.  
Үе күн юриб Хұлқар ботар си  
Үгузаты кечувга етиб.  
Сағ-сағ гулхан әқиб әр томон  
Отларниң әйніб үтлатиб,  
Бу кеч улар чиқарди қордик,  
Гурунглашиб, қылғы қайрашиб,  
От сүйинди (Күёшта тортық!).  
Эт ейніди түйіб, яйрашиб.  
Ортда — дарё, олда — субҳидам,  
Күн чиқарға жоғары үтірдилар.  
Она бошлик жемінке одам  
Ибодатта қатор турдилар.  
Тонг юлдузи — Чүлпен әдем сүнді  
Күргач улуг Күёш юзини.  
Лашқарига рұбараў келди  
Ва бошлади Она сүзини.

\* \* \*

«Гулдир-гулдир қишиятан,  
Олтын сұлдың тишилтган  
От ғұлдинега садақа,  
Күркем Күёш, құллагил,  
Илдам Күёш, құллагим!  
Қамшы соғ күл берған,  
Кенг айловли чүл берған,

Гулдир — Момоси түлдираб,  
Осмонда пүстак цоңдан,  
Күркем Күёш, құллагыл,  
Үктам Күёш — құллагыл.

Тош туғылған оқ серкә  
Күй бошласин күтонда.  
Тулпор от кишиаб әрка,  
Көңілмасин бүртгана.  
Үктам Күёш, құллагыл,  
Надам Күёш, құллагыл.

Ұлоқда үт сүймасин,  
Бало-қазо келмасин.  
Отынзага туғық бер.  
Танимизга құзват бер.  
Мехрли Күбш, құллагыл,  
Қадрли Күёш, құллагыл.  
Букгин күрсат тогдарнинг,  
Елкасин күрсат ғевларнинг.  
Онад берсанғ, бер улкан,  
Жен олсанғ, ол қиличдан.  
Ұтдан, сувдан саңлагыл.  
Юртимиз ардоқлагыл.  
Үктам Күёш, құллагыл  
Күркем Күёш, құллагыл.

б

Тонг оттирии Күнга сиғашынб  
Марди майдон Тұмарис ойим,  
Ботирларнинг зүрни чақыраб,  
Шундағ деди унта мудайим:  
— Үзенег билан уч ғынғыт олиб,  
Баҳодирим, йұлға дозирлан.

Золим шоҳнинг юшига бориб,  
Шу сўхларни етказгил мендан:  
«Қонсираган Қайхисрав золим,  
Маңтанимагил қылғат ишинидан.  
Коя тўкишга чашқоқ бўлса ким,  
Боши гарант бўлар исиндан.  
Енганинг ўйк, амир, ўглини  
Мардана жанг майдониде сен.  
Ташта энди найранг йўлингни,  
Эркаклигинги шуми?—Ел олсин!  
Ўзуминиг шу макрли суви  
Ақд-хушни ўтирлар тайни.  
Вайсайберар одамлар уни  
Қизиб-қизиб ичгани сабин.  
Шу макрли шаробнингдан масти,  
Алданибди бечора болам,  
Яроландим (асло тузалмас!)

Тирноц ости захринидам мен ҳам.  
Қондан бошича хеч нарсанни, яйт,  
Ичмайсанни энди хеч қачон?  
Тўхтат, етар. Бу йўлинигдан қайт.  
Етар энди шунча оққан қон!  
Лашкаримининг тирик қолтанини  
Яхшиликча қайтариб бергиз.  
Маскан этиб юрганинг тудшанини,  
Бу сўзимга содмасанг қулоқ.  
Эртагаёқ бўлиб пушаймон,  
Ғанимат вақт қўлдан кеттан чор  
Ўқиасан, қиласан армон.  
Массагетлар улут тангриси—  
Қубш ҳаққи, ичаман қасам:  
Онамасман, оч кўзларинги  
Бу қонинигта мен тўйғитмасам?»  
Елдай учаб кетди ятнilar,

Күкка чиқди ортидан тұзан.  
Кайхисравни топиб айтдилар.  
Қақ-қақ уралы у соңыбыраң...

6

Массагетлар үз подшоснини  
«Қуёш қызы» деб атар әди.  
Тұмариснинг эса, онаси  
Оддийгина бир зәл әди.  
Оддийгина дейиш мұамми,  
У ҳам подіо бұлған мәрд, сергак,  
Эркакларға даре берган, аммо  
Айта берсанғ — худда бар әртак:  
Одамзодининг ғұзал текті арны,  
Сиз, оналар — даёт онаси!  
Сизге үтди әркаклар зұлым,  
Қалбингизде улар ярасы.  
Әртак әмас, тарихдан лабар:  
Сизлар қызыл өнімнің зафар,  
Эркаклардан қозомиб зафар,  
Тахт устида бергансиз сабоқ.  
Аста-секин улар гурури  
Жілдерланған, бошлары әгін...  
(Баъзиларнинг эса, шуури—  
Хиутнасдан, ҳамон сақлар кек...)  
Бу ҳам нағыл.

У қызлар әдатто,  
Эркакларнинг наследан безиб,  
Яшаганлар олес бир четда  
Үзларига жос давлат түзіб...  
Ер юзини титраттан үшал  
Хотин-қызлар шоқшы, қойы!  
Улар ахил бұлса ҳар маҳал.  
Яшар әди инә минг-минг дыл!

Уша давлат шаъну шавкатин  
Канча шоир таърифлаб ёзган.  
Мен ҳам ўша қизлар савлатин  
Туширардим буқун қоғозга,  
Аммо... ёрсиз, севгисиз турмуш—  
Айт-чи менга, турмуш бўларми?  
Утсиз ўчоқ ва қанотсиз қуш  
Чиндан ўчоқ ва қуш бўларми?  
Чўққиларнинг тик сийнасини  
Зўр тўлқинлар юниб турмаса,  
Е ёмгири, ё тог чашмасининг  
Суни ерга қўйиб турмаса;  
Куёш тўсиб, гуллар кулмаса,  
Интилмаса булбуллар гулга,  
Дараҳтларда мева унмаса,  
Бундай турмуш неракдир кимга?  
Кўл судуви оққув қуши ҳам  
Жуфтни билан юргонда кўркам...  
Бора-бора шуни англади  
Оролдаги ҳукмдор қиз ҳам.  
Одатлардан у ҳатлаб ошди,  
Қасамини бузди мардона  
Қўшии шоҳла пинҳон ўйнаанди  
Ва бўлди бир қизчага она.  
Одамлардан яшириш, тоққа  
Бўтоз кийик изидан иетди.  
Туққан қизин у ўша ёққа —  
Ўғирдаги горга беркитди...  
Дарё етти марта музлади.  
Етти марта гул очди дара.  
Кибик овлаб, шоҳлик қизлари  
Бир кун кўрди қизиқ манзара:  
Тўп кийикнинг нақ орасида  
Қора сочи кўшини тўсиб,  
Етти яшар бир норасида—

Киз шамолдай борарди учиб,  
Беловларда қызлар құвалилар  
Ва у қизни туттиб олдилар.  
Бундай сөдан эк, қупонандор!  
Маликага олиб келдилар.  
Бир қалғаны она юраты,  
Кітіларта сир бермазы, бирок  
Тұлғиб кетти ушинг күкрагы,  
Сүт келганды мисолы булоқ!  
«Сулувларни, ташакнур сизга.  
Күбіш — тангрим (хобикмәдә түйдім)  
Бир қызы заңда қылғаны биң...»  
Шундай дең қизини сұйда.  
О, Тұмарис! Эсласант керак:  
Үргантуңча уйға, үтөвға,  
Годи-гохи бүліб жонсарак,  
Қочар адияг ұлға, яйловға.  
Он бургутни сен тарағат әйдан  
Күкде отиб қулатар әзинг.  
Сүр симириб айқырған сойдан,  
Юлдуз санағ жим әтар әзинг.  
Дашт тоблаган деморалитинг,  
Чимирлігтан қош-қовокіларинг.  
Кийік каби құя, сергаклигиниг,  
Кийіксінфат тик обекларинг.  
Билсем, бизнинг құлаптарға булаң  
Сендин қолған бор мерес экан.  
Оду каби саңдайды улар,  
Кұмлуги ҳам шунға мос әкай...

Одатича, Тұмарис бир күн  
Эрталабдан далатта қочди,  
Үйлаб топши дар түрлі үйні,  
Кібік билған роса құмлашды.  
Кеч киртанды чиқиб терекка,

Бер айрида уйката кетди.  
Төнгө яқын шохда бир ҳанхана  
Шақ-шак қлашиб уни үйтотти.  
Назар солса кибик пайиды  
Бир оч Ылбарс ерда ётарды.  
Киз сакрады турган жойидан,  
Ҳанжар санчыб қориник брады.  
Яралангын ёзвойын ҳайвон  
Жөн қолатда қызга ташланды,  
Үкирикка түлди байды,  
Хәт-мамот жанги бошланды.  
Кимлар ёйдан юборган наиза  
Оч Ылбарсан қулатты дархол,  
Жен берди у интраб бир даҳаны.  
Қыз ҳангу манг қараб қолды дол.  
Тураг эди бир питит кулиб...  
(Подио қызы билмасди ҳануз  
«Эркак» имам?— ишү ёшта келиб,  
Унта таниши эмисди бу сұз...)  
Аввал ҳуркди, жейин үрганды.  
Аста-секин жөвөш тортды у.  
Юрагыда унның үйғонды  
Күеш каби исесиң бир түйгү.  
Бұжачанинг шохчаларидай  
Күкраттың олов лөз этди.  
Үйни билди бұлыб пайдар-пай  
Шу зағылда күл күкілар үтән.  
Түбілғи сой бүйнде бир күн  
Питит қызға шундай сұз деді:  
«Жоним, бүндай юриш сен учус,  
Гапнинг рости, әзевфидир зина.  
Кизил тұлғы думини асло  
Күлтінгін шириб бұлмас.  
Ағар бұлса бу сирдан огох,  
Подио онант сезен сөр қўймас.

Бүннинг биттә чораси шулки,  
Мардлик, кучим күрсатажакынан.  
Вайрон этиб қызларникит мулкни,  
Ташдолигинг қийратажакмай,  
Шундай дөв. қирғ қуын жаңг қылди,  
Енді қызлар подшоносты.  
Хотинликка қизини алды.  
Ва ғулларди қыз онасини.  
Тұмариснинг сөвимли бри  
Золим бұлыб чиқди шу хилда.  
Етти Ынн қон ютди днёри,  
Зұлмын ұлдан оширады әлде,  
Юрт, газаби қайнааб, күч ғылды.  
Золим шоҳни иидоят, Ынқди.  
Күеш қизы — гүзәл Тұмарис  
Олтын талтта төвләниб чиқди.  
Массагетлар мушугига ёы—  
Шундан бері «спишті» дөв олымас.  
Шундан бері омонандыр әйлов,  
Шундан бері қон ҳам түкилмас.  
Тотув яшар құнн-қүшнелар  
Хоразмийлар, сутдинлар, соңдар,  
Бориши-келиш қылар,  
қүшнелар—  
Молига мол,  
богита боллар.  
Құл бұйнда ғыноқлар тойлар,  
Эл күнайды, ёы зса. қочди.  
Құй устида сайроқ тұргайлар  
(Эл сұзын шул) ужалар очди.  
Шундай омек, фаровон әди  
Бу әркани юрт, побексиз саҳро.  
Уни вайрон этиоқчи әнди  
Қаттол уруш билан ёнуз шох...  
Улут дарә ғынг сохилица,

Массагетлер обод элида  
Иккى арим минг билч буруя  
Бўлган эди шу қонли қирғин...

7

Едидадир тарихнинг ул кун.  
Саҳрода чант-тўзов кўтариб,  
Иккى улкан қудратли тўлқин  
Қарши келар эли ўсириб.  
Ер қатъидан шунида ногадов  
Янгратандай ёвуз бир индо,  
Қулоқлар тим батди-да, шу он  
Еру кўкини титратди садо.  
Уруш, уруш! Ажил тўйи бу,  
Бу — қутурғон иккى аждаҳо,  
Кўтарғанча тўзону гулув,  
Бир-бирини чабиайди дарҳол.  
Тиг-найзалар зориллаб учар,  
Ойболталар ярқ-ярқ ғиади  
Барсовлар от ёлини қучар,  
Бошқалар қон қусиб боради.  
Ажал жангдан улушини олар,  
Хийла кучга чап бериб ўтиар,  
Илон бошли жангар туялар  
Одамлардай олишиб кетар.  
Куз тоғтими қоплади тўзон,  
Қалич, қалқон чацмоқ чақади.  
Қанча отлар қулаб, берар жон,  
Дарё-дарё қонлар оқади.  
Эгар қоши ботар кўкракка,  
Қасю ўти тўлар юракка.  
Қўзи қонга тўлган йигитлар  
Ёвга найза санчали тикка.  
Пиёдалар ёйни тортади.

Нақ мұлжалға нағза отади  
Олмос қилиң сөвүтни йириб,  
Ес қалыға чүкүр ботади.  
Мурдалардан шұчиб бедемлар  
Четлааб үтиб, қаттық кешнайды,  
Үр-анқитда шошилған әвлар  
Бар-бириң роса муштлайды...

Тепаликда турар магрур шоҳ,  
Граб олған сара лашкари.  
Бүйruk кутар, әр ишдан оғоҳ  
Айр Крез<sup>1</sup> неча павкари.  
Ишончи зұр, лашкари лак-лак,  
Зафар ұтмас соғыбқиронғай  
Бир шора қылса — бу демек,  
Минг-минең құшин түшди майдонға:  
У әллаган сара аскартар,  
Ассурийлар ве павлонилар,  
Навкарларки қутиртирады  
Ваъда қылған олтас ҳамендер...  
Бироқ қизиқ уруш бұлды бу,  
Шоҳ лашкарии учдан бирнек,  
Барни-кетин қулааб байроқ-түг.  
Жаңг бошила қочан тұмтароқ  
Уч күн ұтмай уч мартаба шоҳ—  
Құшинлари зарба еділтар,  
Енгалишдан этишиб оғоҳ,  
Чопарлар нұч сұрағ келдилар.  
Шоҳ лабида зақархандаси  
Қазху газаб билән алмашади.  
Фармон берди дербек тұдаси

<sup>1</sup> Крез — Кадынғарының ынг әкеси на ынг манасор нағари, Ливия қароли.

Филлари-ла майдонга тушли,  
Ялпаглавиниб филлар югурди  
Бало-қазо каби ёғилниб,  
Дуч келганини йикитди, сурди,  
Қудақтарда құпол осилаб.  
Қордай қалин өңәзи нағзалар  
Филга бұлмай чишиң чақданча,  
Фил күрнеган мардлар бу сафер  
Жаңгда шошиб қолдилар аяча..  
Карнағларни балаңд ынтратиб  
Эронликлар дозрут солдилар.  
Массагетлар чекинеңтиб,  
Евни изларнга солдилар...  
Уч күннен әйде босылды, улар  
Шунда тортиб от жилюнни,  
Девор бұлниб күтиб олдилар  
Массагетлар қаттол ёвини...

## 8

Бир замонлар Үгиз-чүнг дарё  
Тұлыб оқдаң эссе изидан.  
Бир мақбара туради танхो,  
Ботабиттаң қүеш изидан—  
Нур инаади.

Изоккүз бұлоқ  
Сизиб чиқар төг дарасидан,  
Күз өшилдай салқыр ярқыроқ  
Нозик прмоқ тол орасидан.  
Сой бүйінде осилған чишиң—  
Таран-тарам қызғаш нөвдалар.  
Қирғовуллар учар, қайқириқ—  
Акс-садоси пигираб қолар.  
От күттармай сұдан бошнини,  
Сүн инаади сұлғи билан.

Күчоқлаб бир қабр тошни,  
Кимдир ётар.

Ким бўлди экан?  
Бу — Тўмарис, гўзал малика,  
«Онажон» деб талшиниб ётган.  
Бунда азиз унинг қалбига—  
Ҳар бир нарса.

Шу ерда топтан—  
Ўз бахтини: дунёга келиб,  
Кийик эмиб, яйраб улғайган.  
Кийикларла шамолдай елиб,  
Селгини ҳам шу ерда тубган...  
Бунда подшо онаси ухлар,  
Ёвуз куёв несган бошни...  
Энди уни қизаси йўқлар,  
Тош қучоқлаб, тўкиб ёшини...  
Тош аёллар — ҳайкаллар гўё  
Ундан кулиб дашном беради:  
«Белингдаги чўжмор нечун, ё  
Яна жангта борми иераги?»  
Хов, пастликда, тўзон тагида  
Мудҳинш қирғин давом этади.  
Год тинади, аммо яигидан  
Конли тўлжини қалқиб кетади...  
Силаб-силаб қабр тошни,  
Ойтўмарис ўрнидан турди.  
Ингиб жами саркарласини  
Тонга қадар у кенгаш қурди...

Саҳарпалла Чўлпон кўришиди,  
Яиги кундан келтирди хабар.  
Оқ булоқда барн юниди.  
Тиниқ сувдан тўйиб ичдилар,  
Тўмарис оқ совут кийди-да,  
Лашканини тургизди сафга.

Энчил сакраб даштий қийиндай  
Миниб одын у Оқ бұз — отта.  
Оқ докулининг ортасын шунда  
Қора лана күтарды сурои,  
Яңгради бир хитоб қүшина:  
«О, наладиор она. Оқ Чүлпөн!»  
Иккى душман нақ төр бошида,  
Түқнаш келған иккى булутдай.  
Буни күргаш одам гүшида  
Хатто зслаб құяр узутмайд.  
Құллар — құлга, отлар — отларға:  
«Мен оламан!» деб босиб борар.  
Хүштак ылар үқлар үқларға,  
Еб күйгудай иүзлар бақраяр.  
Бир-бирини танимас инсон,  
Күм-түпроққа қоян қоришади.  
Ҳәёт-намот бир-бири бу он  
От устидан ағдариншади...

Шундаймиди тавба, одамлар!  
Улар илк бор пайдо бүлған он  
Үт, сув, меңр, ұлсад, аламлар  
Юрагида урганды түзән.  
Одамларни одам тугади,  
Дүнға ҳам келтирар улар.  
Абайл қочса, Қобыл құвади,  
Бер-бирини үлдирар улар.  
Сиртмоқ зепар одамға одам,  
Азоб берар одамға одам,  
Кириоқ учун одамни одам,  
Күрол жасар одамға одам...  
Уруш бұлса — түрніш бұлмайди,  
Ва қурбониса уруш бұлмайди,  
Бу — урушник қонуши азал,  
Уруш жаға ғадир қар маҳал...

Жаңонгирлар — босқынчилар, сиз  
 Қадимлардан чигирткисимон  
 Алмисоқдан уруг очасыз,  
 Уруш кайфи билан, ичиб қон.  
 Бу минг күрөк Ер куррасини  
 Бұлшынаган күннегиз бұлмас.  
 «Элни әлға сол, даласини—  
 Бос!»— шу сизге шиор бұлса бас.  
 Турли бұлдан, турли замонда  
 Борасылар, аммо, оқибат  
 Кутажақдир сизни жаңонда  
 Фақат бир қыл аянын қиснат...  
 Хүш, не бұлди, қаддидан ошыб,  
 Тинч өздеге босиб кирған ёв?  
 Ҳов, мурдалар ётибди сасиб,  
 Уруш ана шундай бесеў.  
 Таниб күр-чи, кимлар ётибда,  
 Янтоқзорда қонға бұялиб?  
 Ҳов, саркарда, нима топиби  
 Донру дүнә пайда келиб?  
 У деңқонми, ёки кулолми,  
 Бу урушта зұрлаб ҳайдалған?  
 Ҳов, анови ғалғыз индолми,  
 Юртида зор севгани қолған?  
 Эронлимі, анови ерда  
 Қарға чүқиб кетған күзини?  
 Массагетми, жонажон әлға  
 Жаңгда қалқон этған ғызини?  
 Қим билса қам у, бу майдонға  
 Ұлдырышга келған, отишгаб  
 Ү келмаган бүялиб қонға  
 Енгоқзорда бундай ётишга...  
 Қатор-қатор ётади нисон,—

Камбагалын, бойни — бефойда!  
Хүш, қаңда у соңабаирон,  
Кекирдагин чүзгән шоҳ қайда?..  
Массателлар қидириб топди  
Кайхисравининг қонли мурдасин.  
Сөзолидан тортди да чопди—  
Жудо қылды бошдан таисин.  
Күкрагига қадалтап пичоқ,  
Бу җайси бир ботириннег иши?  
Шунда ётар очганча қучоқ  
Бир массатет — қулоқспэ жиши...

Қия узра Тұмарис турад,  
Суялтанча оқ наизасига.  
Сочида қон за тेर ялтирад,  
Қарар қонли кенг даласига.  
Курум бостан мунгли дийдорин  
Чизиб үттән қанчалар ажин,  
Такитанлар дейди: «Оғарин!»  
Билмаганлар сапол берар: «Ким?»  
Пастда эса, мағрут ўқириб,  
Юниб құмлоқ қирғоқларини,  
Гоҳ ҳалласлаб, голди бўкириб  
Ечиб дейди жумбоқдарини:  
«Хой, менни тинч қўйинглар, етар,  
Сизлар билди нашм йўқ асло.  
Бир-бирингиз қирасиз баттар,  
Наҳот, сизга тордир бу дунё?  
Фақат ишни нарса ўлмайди,  
Ишни нарса яшар умрбод;  
Бу — мен за вақт — завол билмайди,  
Шу ишомиз мангу барҳаёт».  
Бироқ, қулоқ солмайди одам,  
Салқин сувдан ичади қониб,  
Тик қояга чиқади шу дам,

Хайқради у ғазабынаныб:  
«Эй көлгиди,  
эй жаңонғир шох,  
Бизде шунча ёвуалык қылданды.  
Сен үзиндей башқаларки д.  
Эсвә пастроқ, тубапроқ билдишті!  
Темир үтда қазынды, аммо  
Уни темир қисиб олады.  
Бирор чуңур қазынды, аммо  
Үнгә үзи түшиб қолады.  
Одам күзи шунча оч экан,  
Шунча түбімас экану, бироқ  
Бир күн уни тұлдирар экан  
Фақаттана бир қояуң тупроқ.  
Үз вальданни мен олиб этса,  
Көнхүр, қонға түйгиздай сени!»  
Шундай дея Тұмарис мешта—  
Көмли мешта тиқди калдани...  
Массагетлар — саҳро шерләри  
Төвөн тираб үз даласыда  
Турар эди она ерләри—  
Үлуг дарб нақ әқасыда.  
Ріүк, у дарбे әқасы әмас,  
Халқының күдіна тарихи эди.  
Юртшың яйдоқ даласы әмас,  
Нек из очтас тақдирі эди.  
Күнчиңаринит уғын дала рашт.  
У томонда бир нур берлайды.  
Худди қуалон бағридай тараңғ  
Үмид тонти кулиб чорлайды.

## МУНДАРИЖА

Кўнгил қўнгилдан сув ичар. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	9
Қорақалпоқ Абдула Орипов таржимаси . . . . .	11
Толзор соҳиб хотиралари. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	13
Лйт сен Ажиниёзининг қўшиқларидан. Абдула Орипов таржимаси . . . . .	17
Ўзбекистон. Абдула Орипов таржимаси . . . . .	19
Навоийга. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	24
Ватан. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	25
Чўтирма. Шудрат ва Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	28
Чексиз мұхаббат. Р. Содикова таржимаси . . . . .	31
Она. Р. Содикова таржимаси . . . . .	33
Нораста. Р. Содикова таржимаси . . . . .	35
Орденли ҳалқымга. Шудрат ва Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	37
Қадрдоң сўқмоқтар. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	41
Чолга салом берсан ўша сўқмоқда . . . . .	42
Хоразмга. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	43
Машнивлар бўлта чиқади. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	44
Содик шоирга. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	49
Чиорининг шохи синса. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	51
Ярашар. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	54
Оссуарлар. Зулфия таржимаси . . . . .	55
Сув пароси. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	57
Қиз кўнгли—қизил гул. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	60
Гўзал Юлшара. Ҳусниддин Шарипов таржимаси . . . . .	61
Насиҳат. Зулфия таржимаси . . . . .	63

Асаблар. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	65
Киргизларга. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	67
Бу оқшом юлдузлар чүнг, биринк эди.. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	69
Биринчи муаллим. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	71
Шонрларининг қандоқ субъектизмни. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	73
Сўфитурғайниң ўлими. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	74
Бола эмизаётган аёлга. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	76
Кеч маҳалда майса қирдан.. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	78
Бизнинг овул қизи. Зулфия таржимаси . . . . .	80
Саврема. Жуманиә Жабборов таржимаси . . . . .	83
Шудрат арапаси. Гулчехра Жўраева таржимаси . . . . .	85
Дўстларим бор, йўқмас душманим. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	87
Саллона-саллона борлар бир жонон. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	88
Қорақадпогистон кутади сени. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	91
Қизинг тўзал бўлсин, шонра бўлсин. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	95
Халқ сўзлари. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	97
Эпиграммалар. Муҳаммад Али таржимаси . . . . .	100
Пигитининг дўсти бўлсин. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	101
Қозоқдарё. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	103
Булбул тўйига. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	105
Мен Абайни ёддан билган халқман. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	108
Сулув экан Олмаста қизлари. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	110
Тўқайга. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	113
Хуш келдинг туркманим, сафо келибсан. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	115
Махтумкули бўлида. Маъруф Жалил таржимаси . . . . .	117
Менинг ингит вақтим, сенинг циз вақтинг. Халима Худойбердиева таржимаси . . . . .	119
Саксовул. Халима Худойбердиева таржимаси . . . . .	121
Мухаммас. Халима Худойбердиева таржимаси . . . . .	122

## Шұрча:

1-сонет. Хуснілдин Шарипов таржимаси . . .	124
2-сонет. Абдулла Орипов таржимаси . . .	124
3-сонет. Абдулла Орипов таржимаси . . .	125
4-Ажыл сиртмогидан қутулиб бұлмас Мәзруғ	
Жалыл таржимаси . . . . .	126
Шоир гүнохи. Хуснілдин Шарипов таржимаси . . .	127
Она тилемгә. Рауф Парғи таржимаси . . . .	132
«Насибанг оқ бұлсам». Рауф Парғи таржимаси .	134
Амударёнинг қыздари. Азиз Абдураззоқ тар-	
жимаси . . . . .	135
Тимай ёмғир ёғар Пәрниу йұлда. Азиз Абдураз-	
зоқ таржимаси . . . . .	137
Шуҳратпарат бұлишдан уял. Азиз Абдураззоқ	
таржимаси . . . . .	139
«Маллион аср бу кенг оламда». Азиз Абдураз-	
зоқ таржимаси . . . . .	141
Рубонйлар. Азиз Абдураззоқ таржимаси . . .	143
Үкінч. Хуснілдин Шарипов таржимаси . . .	148
Ливадия дақыда тұртсанклар. Хуснілдин Шари-	
пов таржимаси . . . . .	149
Сулувалар за шонрлар. Жұманиң Жабборов тар-	
жимаси . . . . .	150
Тұнарис (Достон). Ҳамид Ғұлым таржимаси .	155

*На узбекском языке*

**Ибрагим Юсупов**

**Степной жаворонок**

Перевод с казахского „Мы ожога речника“  
изд-во „Каракалпакстан“, 1971, г. Нукус.

Редактор М. Жалилов

Рассом Н. Цыганов

Расмалар редактори Н. Холиков

Техн. редактор Н. Жұрасова

Корректор Ш. Собирова

Босмаданга баралди 14.VI-1972 й. Босма та рух  
этталған 3.VIII-1972 й. Форматта 70×90<sup>1/2</sup> м. Босма  
5,5. Шартда босма л. 6,45. Нашр. л. 5,56. Тирю  
8000. Гафур Гулом комилати Адабият за саныят ша  
рабети. Тошкент, Нанин күчеси, № Шартинома  
№ 282—61 г.

Ўзбекистон ОСР Министрлар Совети Матбуот Да  
лат комитетининг Төшкент полиграфо-комбинатиди  
тапшырылган мақридалан № 1 қотозек босилди. Төш  
кент. Халса күчеси, 21, 1972 йил. Зеңзу № 159.  
Баҳси 5-чи муқоммада 80 т. 7-чи муқоммада 83 т.

*17 сен*

ПРОВЕРЕННО  
1980

УзССР Академия наук УзССР

№ 2832

Гос. научно-исследовательский институт УзССР

- А Д Е К 1872

15